



**Count on it.**

Form No. 3452-327 Rev B

**Navodila za uporabo**

**eS3200DC 72V TORO® 81 cm**

Model št.: 75501—Serijska št.: 321000001 in gor



# Uvod

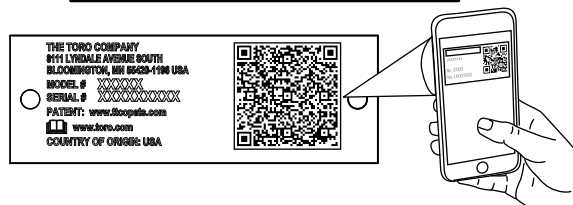
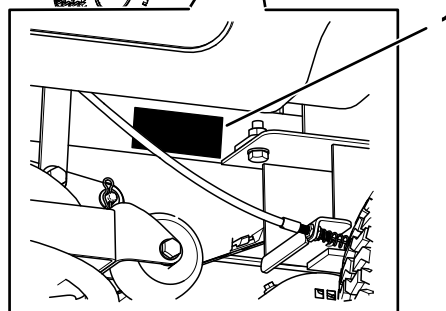
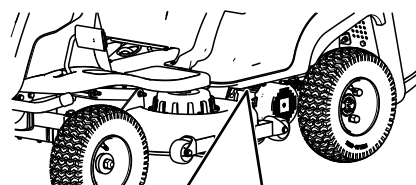
Ta stroj je traktorska kosilnica z rotacijskimi rezili, namenjena za domačo uporabo in uporabo v stanovanjskih naseljih. Stroj je primarno zasnovan za košnjo trave na dobro vzdrževanih tratih. Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja ter preprečite telesne poškodbe in škodo na izdelku. Vi ste odgovorni za pravilno in varno upravljanje izdelka.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, lahko obiščete [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. **Diagram 1** označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustrezna polja.

**Pomembno:** Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitete QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).



**Diagram 1**

g378763

1. Ploščica s serijsko številko in oznako modela

Serijsko številko in oznako modela zapišite v spodnje okence:

Model št.:	_____
Serijska št.:	_____

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

Znak varnostnega opozorila (**Diagram 2**) tako v tem priročniku kot tudi na stroju označuje pomembna varnostna opozorila, ki jih morate upoštevati, da preprečite nesreče. Ta simbol se bo pojavil ob besedah **Nevarnost**, **Opozorilo** ali **Svarilo**.

- **Nevarnost** označuje neposredno nevarnost, ki **bo** privedla do smrti ali hudih telesnih poškodb, če je ne preprečite.
- **Opozorilo** označuje morebitno nevarnost, ki **lahko** privede do smrti ali hudih telesnih poškodb, če je ne preprečite.
- **Svarilo** označuje neposredno nevarnost, ki **bi lahko** privedla do lažjih ali zmernih telesnih poškodb, če je ne preprečite.



Diagram 2

sa-black

1. Varnostni simbol

---

Preverjanje tlaka v pnevmatikah .....	31
Vzdrževanje kosilnice.....	31
Servisiranje rezil .....	31
Čiščenje .....	34
Čiščenje spodnje strani okrova kosilnice .....	34
Odstranjevanje odpadkov .....	34
Skladiščenje .....	34
Čiščenje in skladiščenje.....	34
Tehnične motnje .....	35
Opisi .....	36

# Vsebina

Varnost .....	4
Splošna varnostna opozorila za električna orodja .....	4
Varnostna opozorila za kosilnico .....	6
Dodatni varnostni ukrepi za stroje Toro .....	6
Kazalnik naklona .....	11
Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili .....	12
Nastavitve .....	15
1 Priklučitev kabla akumulatorja .....	15
2 Polnjenje akumulatorja .....	15
Pregled izdelka .....	16
Kontrole .....	16
Specifikacije .....	18
Delovni priključki/dodatna oprema .....	18
Pred uporabo .....	18
Vsakodnevna vzdrževalna dela .....	18
Uporaba varnostnega zapornega sistema .....	18
Nastavitev sedeža .....	19
Odstranjevanje zbiralnika trave .....	19
Namestitev zbiralnika trave.....	20
Namestitev zapore za mulčenje .....	20
Nastavitev stikala indikatorja polne vreče .....	21
Med uporabo .....	21
Zagon stroja .....	21
Vožnja stroja .....	21
Zaustavitev stroja .....	21
Uporaba stikala za upravljanje rezil (priključne gredi) .....	21
Nastavitev višine košnje .....	22
Praznjenje zbiralnika trave.....	22
Delovni namigi .....	23
Po uporabi .....	23
Čiščenje izmetne cevi .....	23
Prevoz stroja .....	24
Premikanje nedelujočega stroja.....	26
Vzdrževanje .....	27
Priporočeni urnik(i) vzdrževanja .....	27
Predvzdrževalni postopki .....	28
Dostop do akumulatorja .....	28
Mazanje .....	29
Mazanje ležajev sprednjih koles .....	29
Vzdrževanje električnega sistema .....	29
Vzdrževanje akumulatorja .....	29
Vzdrževanje pogonskega sistema .....	31

# Varnost

## Splošna varnostna opozorila za električna orodja

### ▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.

**Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih opozoril in navodil, lahko povzročite električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.**

Izraz »električno orodje« v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (žično), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (brežžično).

#### 1. Varnost na delovnem območju

- A. **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena in temna območja so nevarna za nesreče.
- B. **Električnih orodij ne uporabljajte v okoljih, kjer je nevarnost eksplozije zaradi vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- C. **Poskrbite, da se otroci in druge navzoče osebe ne bodo približevali med uporabo orodja.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- A. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** V nobenem primeru ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. **Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev.** Tveganje električnega udara je manjše, če uporabljate nespremenjen vtič in ustrezno vtičnico.
- B. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- C. **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- D. **S kablom ravnajte previdno.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje

ali odklop električnega orodja. Kabel zaščitite pred toploto, oljem, ostrimi robovi in gibljivimi deli. *Poškodovan ali zapleten kabel poveča nevarnost električnega udara.*

- E. **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** *Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.*
- F. **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z odklopnim stikalom na preostali tok (FID).** *Uporaba stikala FID zmanjša nevarnost električnega udara.*

#### 3. Osebna zaščita

- A. **Ostanite pozorni – pazite, kaj delate, in pri uporabi električnega orodja uporabljajte zdravo pamet.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog. *Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- B. **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** *Vedno uporabljajte zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, preprečuje telesne poškodbe.*
- C. **Preprečite nenamerni zagon.** **Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorsko baterijo, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** *Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalu ali če električno orodje priklopite v vir napajanja, ko je stikalo orodja vklopljeno, lahko pride do nesreče.*
- D. **Pred vklopom električnega orodja odstranite ključ za nastavitev orodja.** *Ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- E. **Ne iztegujte se predaleč.** **Ves čas stojte trdno na tleh in pazite na ravnotežje.** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem. Če se zgodi kaj nepričakovanega.*
- F. **Ustrezno se oblecite.** **Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** **Z lasmi in oblačili se ne približujte premikajočim se delom.** *Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zataknejo v premikajoče se dele.*

- G. Če so na voljo naprave za priključitev sistemov za odsesavanje in zbiranje prahu, jih priključite in pravilno uporabljajte. Uporaba sistemov za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- H. Četudi pogosto uporabljate orodje, ne postanite samozadovoljni in ne zanemarite načel varne uporabe orodij. Nepredvidno dejanje lahko le v delcu sekunde povzroči hude poškodbe.
4. **Uporaba in skrb za električno orodje**
- A. Električnega orodja ne poskušajte uporabljati na silo. Za delo, ki ga izvajate, uporabljajte ustrezno električno orodje. Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje pri hitrosti, za katero je bilo zasnovano.
- B. Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za vklop in izklop ne deluje. Če električnega orodja ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- C. Pred vsakim spreminjanjem nastavitev, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električnega orodja iztaknite vtič iz vira napajanja in/ali z električnega orodja odstranite akumulator, če je ta snemljiv. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- D. Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok, in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z uporabo električnega orodja ali s temi navodili. V rokah neusposobljenih uporabnikov so električna orodja nevarna.
- E. Orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite, ali so premični deli električnega orodja pravilno poravnani in pritrjeni ter da kateri od delov ni okvarjen oziroma da ne ovira pravilnega delovanja orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo popravite. Nepravilno vzdrževano orodje je pogosto vzrok nesreč.
- F. Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezili se redkeje zatakne in ga je lažje nadzorovati.
- G. Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga izvajate. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarnost.
- H. Ročaji in oprijemalne površine naj bodo čisti, suhi ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja z orodjem in nadzora v nepričakovanih situacijah.
5. **Uporaba in skrb za akumulatorsko orodje**
- A. Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim akumulatorjem.
- B. Električno orodje uporabljajte izključno z izrecno navedenimi akumulatorji. Uporaba drugih vrst akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb ali požara.
- C. Kadar akumulatorja ne uporabljate, pazite, da v njegovi bližini ne bo kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žebliji in vijaki oziroma drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko ustvarili stik med poloma. Kratki stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- D. Če orodje nepravilno uporabljate, lahko iz akumulatorja priteče tekočina. Ne dotikajte se je. Če se je ponesreči dotaknete, mesto izperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- E. Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, če sta poškodovana ali spremenjena. Uporaba poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja lahko privede do nepredvidljivega delovanja, ki lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- F. Akumulatorja in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- G. Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi zunaj navedenega razpona lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
6. **Servisiranje**
- A. Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo

**enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili varno delovanje električnega orodja.

- B. **Poškodovanega akumulatorja ne servisirajte.** Servisiranje akumulatorja lahko izvede samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.

## Varnostna opozorila za kosilnico

- A. Kosilnice ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele. Ne izpostavljajte se nevarnosti, da bi vas udarila strela.
- B. Temeljito preglejte območje, kjer boste uporabljali kosilnico, da na njem ni prostoživečih živali. Med uporabo kosilnice se lahko prostoživeče živali poškodujejo.
- C. Temeljito preglejte območje, kjer boste uporabljali kosilnico, ter odstranite vse kamenje, palice, žice, kosti in druge predmete. Takšni predmeti lahko ob izmetu povzročijo telesne poškodbe.
- D. Pred uporabo kosilnico vedno preglejte ter se prepričajte, da rezila, vijaki rezil in rezalni sklop niso obrabljeni ali poškodovani. Obrabljeni ali poškodovani deli povečujejo nevarnost poškodb.
- E. Varovala morajo biti ves čas nameščena. Varovala morajo biti brezhibna in pravilno nameščena. Ohlapno, poškodovano ali nepravilno delujoče varovalo lahko povzroči telesne poškodbe.
- F. Iz vseh dovodov hladilnega zraka odstranite drobir. Zamašeni dovodi zraka in drobir lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- G. Kosilnice ne uporabljajte na pretirano strmih pobočjih. Tako zmanjšate tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, ki bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
- H. Med uporabo kosilnice vedno nosite dolge hlače. Nezakrita koža je bolj izpostavljena poškodbam zaradi izvrženih predmetov.
- I. Vedno delajte po pobočju navzgor ali navzdol, nikoli počez, in bodite zelo previdni pri spreminjanju smeri. Tako zmanjšate tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, ki bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
- J. Ne dotikajte se rezil in drugih nevarnih premikajočih se delov, dokler se premikajo. Tako zmanjšate nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.
- K. Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali čiščenjem kosilnice izklopite vsa stikala za

napajanje in odstranite ključ. Nepričakovan vklop kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- L. Če kosilnica zadene ob predmet ali se začne tresti, jo nemudoma zaustavite, izvlecite ključ (če je vgrajen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo. Šele nato preglejte, ali je stroj poškodovan. Pred nadaljevanjem upravljanja opravite vsa potrebna popravila.
- M. Pred shranjevanjem kosilnice očistite travo in ostanke z rezalne enote, pogonov, zbiralnika trave in motorja, da preprečite požar.
- N. Če želite zagotoviti optimalno delovanje stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.
- O. Zamenjajte izrabljena ali poškodovana rezila in vijake v kompletih, da ohranite ravnotežje.
- P. Pri strojih, ki imajo več rezili, bodite še posebej pazljivi, saj če zavrtite eno rezilo, se zavrtijo tudi druga rezila.
- Q. Ne postavljajte rok ali nog blizu premičnih delov stroja.
- R. Ugasnite kosilnico, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- S. Ne kosite mokre trave ali v dežju. V takih pogojih je nevarnost električnega udara večja.

## Dodatni varnostni ukrepi za stroje Toro

### Splošna varnost

Ta izdelek lahko amputira roke in noge oziroma izvrže predmete z veliko hitrostjo. Da se izognete hudim telesnim poškodbam, vedno upoštevajte vsa varnostna navodila.

- Otrokom ali neusposobljenim osebam ne smete dovoliti, da upravljajo ali servisirajo stroj. Stroj sme upravljati ali servisirati samo odgovorna, usposobljena in fizično zmožna oseba, ki je seznanjena z navodili za upravljanje stroja. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca.
- Ne upravljajte stroja v bližini prepadov, jarkov, nasipov, vode ali drugih nevarnosti oziroma na naklonih, ki so večji od 12°.

## Varnost pred upravljanjem

- Seznanite se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilnimi elementi za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Preverite, ali so nadzorni mehanizmi za zaznavanje prisotnosti upravljavca, varnostna stikala in ščitniki nameščeni in delujejo pravilno. Ne upravljajte stroja, če ti deli ne delujejo pravilno.
- Pred košenjem vedno preglejte stroj in se prepričajte, da so rezalni sklopi brezhibni.
- Preverite teren, da ugotovite primernost opreme in katere priključke ali dodatno opremo potrebujete za pravilno in varno upravljanje stroja.
- Na stroju ne prevažajte potnikov.

## Varnost med upravljanjem

- Lastnik/upravljavac je odgovoren za preprečevanje nesreč, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali premoženjsko škodo.
- Roke in noge ne smejo biti v bližini rezalnih enot. Ne približujte se izmetnim odprtinam.
- Ne kosite z dvignjenim, odstranjenim ali predelanim usmerjevalnikom, razen če je nameščen brezhiben zbiralnik za travo ali komplet za mulčenje.
- Vedno pogledajte navzdol in nazaj, preden začnete kositi vzvratno.
- Bodite izredno previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki lahko ovirajo vaš pregled.
- Ko ne kosite, ustavite rezila.
- Pri zavijanju in prečkanju cest in pločnikov s strojem upočasnite in bodite previdni. Dajte prednost drugim udeležencem v prometu.
- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
  - Parkirajte stroj na ravni površini.
  - Odklopite priključno gred.
  - Vklopite parkirno zavoro.
  - Zaustavite stroj in odstranite ključ.
  - Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.
- Delujočega stroja ne smete nikoli pustiti brez nadzora.
- Vedno se zavedajte smeri izmeta in izmet vedno usmerite stran od drugih oseb. Pazite, da izmet ne bo usmerjen v zid ali oviro, saj bi se lahko trdi predmeti odbili nazaj proti vam.
- Pred prečkanjem površin, kjer ni trave, in pri prevažanju kosilnice na mesto, kjer boste delali, in nazaj, zaustavite rezila, upočasnite vožnjo stroja in bodite zelo previdni.

- Otroke pogosto privlačijo stroji in košnja. Ne zanašajte se na to, da je otrok še vedno tam, kjer ste ga nazadnje videli.
- Majhnimi otrokom ne pustite v delovno območje stroja; ves čas jih mora nadzirati druga odrasla oseba, ki ni uporabnik stroja.
- Bodite pozorni in če na območju dela opazite otroka, zaustavite stroj.
- Pred vzvratno vožnjo ali obračanjem stroja pogledajte navzdol in okrog stroja, da tam ni otrok.
- Ne vozite otrok na stroju, čeprav se rezila ne premikajo. Otrok lahko pade s stroja in se hudo poškoduje ali preprečuje varno upravljanje stroja. Otroci, ki ste jih že kdaj prej vozili s strojem, se lahko pojavijo na delovnem območju brez opozorila. Tako nastopi nevarnost, da jih povozite s strojem.
- Pri uporabi priključkov bodite zelo pazljivi. Priključki lahko vplivajo na stabilnost stroja.
- Stroja ne poskusite stabilizirati tako, da stopite z nogo na tla.

## Varna uporaba na pobočjih

- Pobočja so najpogostejši dejavnik pri nesrečah zaradi izgube nadzora in prevračanja, ki imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe ali celo smrt. Upravljavac odgovarja za varno uporabo na pobočjih. Uporaba stroja na pobočjih zahteva dodatno previdnost. Pred uporabo stroja na pobočju opravite naslednje:
  - Preberite navodila za uporabo na pobočjih v priročniku in na stroju in poskrbite, da jih boste razumeli.
  - Z merilom naklona izmerite približni naklon pobočja na delovnem območju.
  - Kosilnice ne uporabljajte na pobočjih z naklonom, večjim od 12°.
  - Na dan, ko izvajate delo, ocenite, ali so razmere na pobočju varne za uporabo stroja. Med pregledom vedno uporabljajte zdravo pamet in razumsko presojo. Spremembe na terenu, na primer vlaga, lahko močno spremenijo delovanje stroja na pobočju.
- Ob vznožju pobočja si oglejte morebitne nevarnosti. Stroja ne upravljajte v bližini prepadov, jarkov, nasipov, vodnih teles in drugih nevarnosti. Stroj bi se lahko nenadoma prevrnil, če s kolesom zapeljete čez rob ali če se rob udre. Stroj naj bo vedno na varni razdalji (za dve širini stroja) od morebitne nevarnosti. Te predele pokosite s samohodno ali ročno kosilnico.

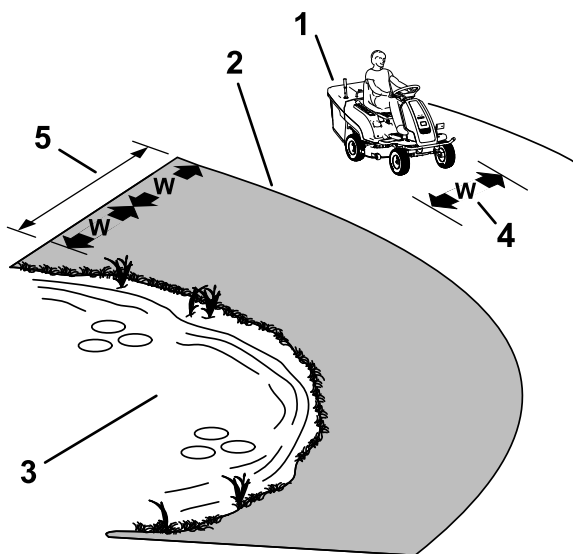


Diagram 3

g371007

- |   |   |
|---|---|
| 1. Varno območje – stroj uporabljajte na ravnih površinah in na pobočjih z naklonom manj kot 12°.                               | 4. W = širina stroja  |
| 2. Nevarno območje – na pobočjih, katerih naklon presega 12°, in v bližini vode uporabljajte samohodno oziroma ročno kosilnico. | 5. Stroj naj bo vedno na varni razdalji (za dve širini stroja) od morebitne nevarnosti. |
| 3. Voda   |   |

## Varnost po upravljanju

Pred prevozom ali shranjevanjem stroja odstranite ključ.

## Varna uporaba akumulatorja in polnilnika

### Splošno

- Zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja polnilnika akumulatorja lahko pride do poškodb. Nevarnost lahko zmanjšate z upoštevanjem vseh varnostnih navodil.
- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte le priloženi polnilnik.
- Pred uporabo polnilnika preverite, kakšna je omrežna napetost v vaši državi.
- Za priključitev na vir napajanja zunaj ZDA po potrebi uporabite adapter vtiča ustrezne konfiguracije za električno vtičnico.
- Poskrbite, da se polnilnik ne zmoči: zaščitite ga pred dežjem in snegom.
- Če uporabljate dodatno opremo, ki je ni izdelalo ali priporočilo podjetje Toro, lahko pride do požara, električnega udara ali poškodb.
- Če želite zmanjšati nevarnost eksplozije akumulatorja, upoštevajte ta navodila in navodila za opremo, ki jo nameravate uporabljati v bližini polnilnika.
- Če čezmerno polnite akumulatorje, lahko začne iz njih uhajati plin.

### Usposabljanje

- Otrokom in neusposobljenim osebam ne smete nikoli dovoliti, da upravljajo ali servisirajo polnilnik. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. Za usposabljanje vseh upravljavcev in mehanikov je odgovoren lastnik.
- Pred prvo uporabo polnilnika morate prebrati vsa navodila na polnilniku in v priročniku, se seznaniti z njimi ter jih upoštevati. Seznanite se z ustrezno uporabo polnilnika.

### Priprava

- Poskrbite, da se polnilniku med polnjenjem ne bodo približevale druge osebe ali otroci.
- Med polnjenjem nosite ustrezna oblačila, vključno z zaščitnimi očali, dolgimi hlačami ter zaščitno in protizdrsno obutvijo.
- Izklopite stroj in pred začetkom polnjenja počakajte, da se stroj popolnoma ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega obloka.

- Vozite po pobočju navzgor in navzdol, nikoli prečno. Pri spremembi smeri na pobočju bodite posebej previdni.
- Izogibajte zaganjanju, zaustavljanju in obračanju stroja na pobočjih. Pazite, da ne boste preveč sunkovito spreminjali hitrosti ali smeri; zavijajte počasi in postopoma.
- Če se stroj med vzpenjanjem po pobočju ustavi, ustavite rezila in se počasi pomaknite navzdol.
- Stroja ne uporabljajte pri pogojih, ki lahko bistveno vplivajo na oprijem koles, krmiljenje ali stabilnost stroja. Upoštevajte, da ima lahko stroj na mokri travi, pobočju ali vožnji navzdol po klancu slabši oprijem koles. V primeru izgube oprijema pogonskih koles lahko pride do drsenja ter izgube zmožnosti zaviranja in krmiljenja. Stroj lahko zdrsne tudi, če sta pogonski kolesi zaustavljeni.
- Odstranite ali označite ovire, kot so jarki, kolesnice, grbine, skale in druge skrite nevarnosti. Visoka trava lahko zakrije ovire. Neraven teren lahko povzroči prevrnitev stroja.
- Če je možno, naj bo pri upravljanju stroja na pobočju okrov kosilnice spuščен na tla. Dvig okrova kosilnice med upravljanjem na pobočju lahko povzroči nestabilnost stroja.



- Poskrbite za ustrezno prezračevanje območja med polnjenjem.
- Preberite vse predpise glede polnjenja in jih upoštevajte.
- Uporabljajte samo napajalni kabel, ki ga je odobrila družba Toro.
- Ne uporabljajte polnilnika s poškodovanim kablom ali vtičem. Poškodovani kabel ali vtič takoj zamenjajte.
- Če je bil polnilnik izpostavljen udarcu, je padel na tla ali je bil drugače poškodovan, ga ne uporabljajte in ga odnesite pooblaščenemu serviserju.

## Upravljanje

- Ne poskušajte napolniti zamrznjenega akumulatorja.
- S kablom ravnajte previdno. Ne prenašajte polnilnika tako, da ga držite za kabel. Previdno ravnajte s kablom in ne vlecite za kabel, kadar polnilnik izklapljate iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Polnilnik priključite neposredno na ozemljeno vtičnico. Ne uporabljajte polnilnika z neozemljeno vtičnico, niti z adapterjem.
- Ne spreminjajte priloženega napajalnega kabla ali vtiča.
- Pazite, da vam na polnilnik ali v njegovo bližino ne pade kovinsko orodje, saj lahko v nasprotnem primeru pride do iskrenja ali kratkega stika električne komponente, kar lahko povzroči eksplozijo.
- Pred začetkom dela z litij-ionskim akumulatorjem odstranite kovinske predmete, kot so prstani, zapestnice, ogrlice in ure. Litij-ionski akumulator lahko ustvari dovolj močan tok, da povzroči hudo opekline.
- Polnilnika nikoli ne uporabljajte pri slabi vidljivosti ali svetlobi.
- Uporabite ustrezen podaljšek.
- Če se napajalni kabel poškoduje, ko je priključen na vtičnico, ga izvlecite iz omrežne vtičnice in se obrnite na pooblaščenega serviserja za nadomestni kabel.
- Kadar polnilnika ne uporabljate, izvlecite njegov kabel iz električne vtičnice, preden ga prestavite drugam oziroma pred vzdrževalnimi deli.

## Vzdrževanje in shranjevanje

- Polnilnik hranite v zaprtem prostoru, na suhem in varnem mestu ter zunaj dosega nepooblaščenih uporabnikov.
- Polnilnika ne razstavljajte. Če morate polnilnik servisirati ali popraviti, ga odnesite pooblaščenemu serviserju.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izvlecite napajalni kabel iz vtičnice, da zmanjšate nevarnost električnega udara.
- Ustrezno vzdržujte nalepke z varnostnimi opozorili in navodili in jih po potrebi zamenjajte.

## Varnost pri vzdrževanju

- Če ne izvlečete ključa iz stikala za vžig, bi lahko kdo nenamerno zagnal stroj in vas ali druge navzoče osebe hudo poškodoval. Pred vsakim vzdrževanjem odstranite ključ iz stikala za vžig.
- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
  - Parkirajte stroj na ravni površini.
  - Izklopite pogone.
  - Vključite parkirno zavoro.
  - Zaustavite stroj in odstranite ključ.
  - Pred začetkom vzdrževanja počakajte, da se vroči deli stroja ohladijo.
- Servisiranje stroja sme izvajati samo ustrezno usposobljeno osebe.
- Pri sestavnih delih, ki so pod tlakom, bodite pri sproščanju tlaka zelo previdni.
- Redno preverjajte delovanje parkirne zavore. Po potrebi jo prilagodite ali popravite.
- Ne posegajte v varovala. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje.
- Ne zanašajte se na hidravlične ali mehanske dvigalke za dvigovanje stroja. Če delate pod strojem, ga podprite z dvižnimi stojali.
- Dele stroja vzdržujte v brezhibnem stanju, poskrbite, da bodo vijaki in matice dobro priviti, zlasti opremo za pritrditev rezil. Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane nalepke.
- Pred popravilom stroja morate odklopiti akumulator. Najprej odklopite negativno priključno sponko in nato še pozitivno. Najprej priklopite pozitivno priključno sponko in nato še negativno.
- Redno preverjajte rezila za obrabo ali poškodbe.
- Pri preverjanju rezil bodite zelo pazljivi. Rezila ovijte ali nosite rokavice ter bodite zelo previdni pri servisiranju rezil. Rezila lahko samo zamenjate ali nabrusite; v nobenem primeru jih ne smete ravnati ali zavariti.

## Varnost pri shranjevanju

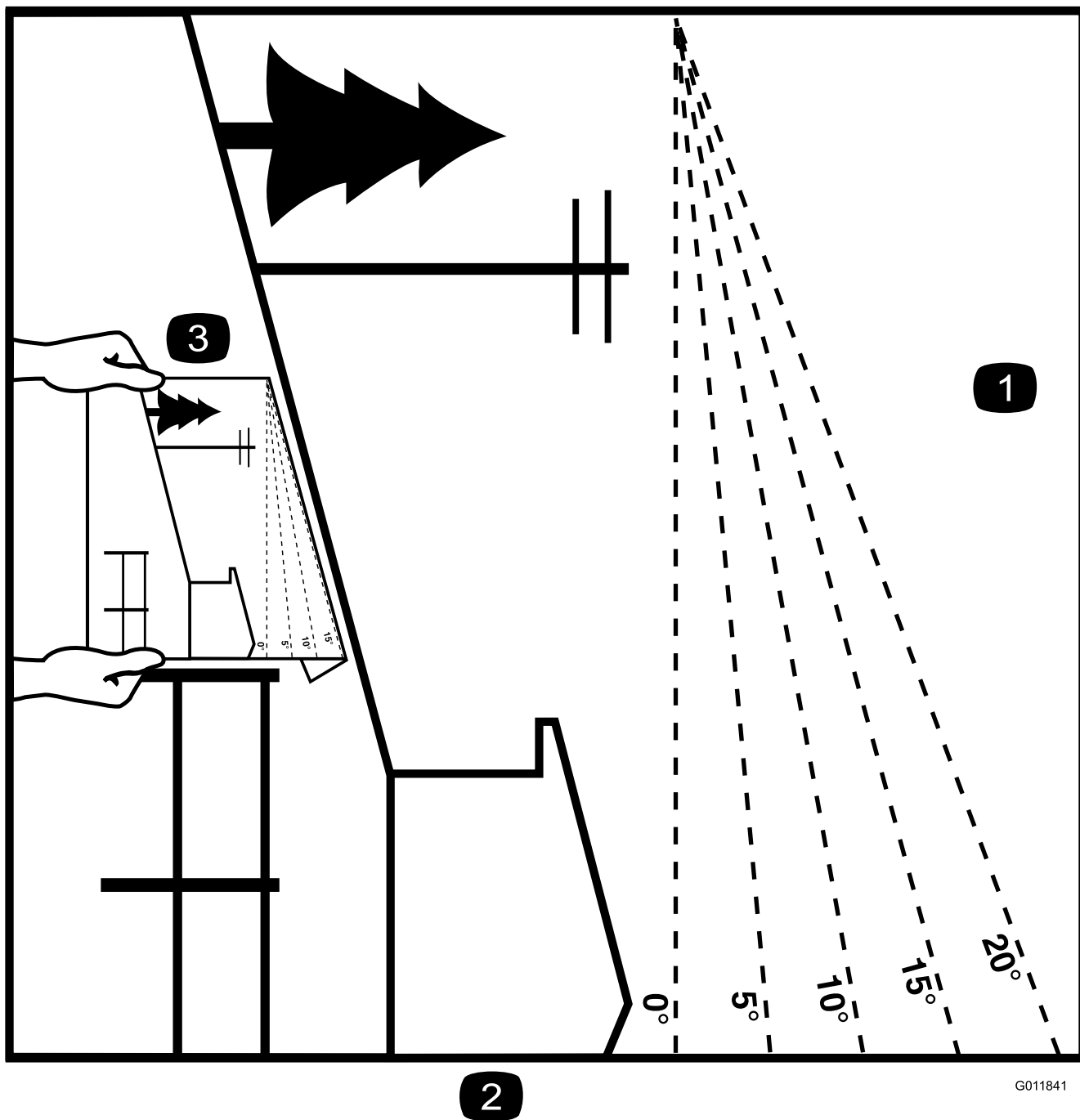
- Ugasnite stroj, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite

upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.

- Stroja ne shranjujte v prostorih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali plinski gorilniki naprav, kot so na primer grelnik za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.

**Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

# Kazalnik naklona



G011841

g011841

**Diagram 4**

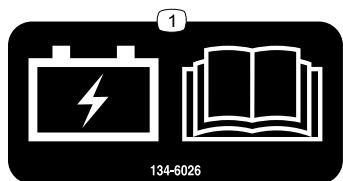
To stran lahko kopirate za osebno uporabo.

1. Največji naklon, pri katerem lahko stroj še vedno varno upravljate, je **12 stopinj**. Pred začetkom obratovanja uporabite to naklonsko šablono, da ugotovite naklon klanca v stopinjah. **Tega stroja ne smete upravljati na pobočjih z naklonom, ki je večji 12 stopinj**. Prepognite ob črti, ki se ujema s priporočenim naklonom.
2. Poravnajte ta rob z navpično površino, drevesom, stavbo, drogom ograje itd.
3. Primer primerjave naklona s prepognjenim robom

# Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



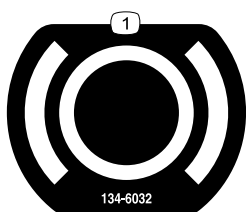
Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



134-6026

decal134-6026

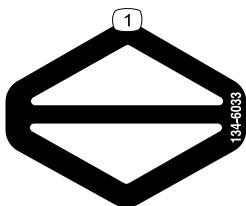
1. Nevarnost eksplozije – preberite *uporabniški priročnik*.



134-6032

decal134-6032

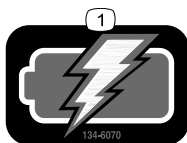
1. Zavora



134-6033

decal134-6033

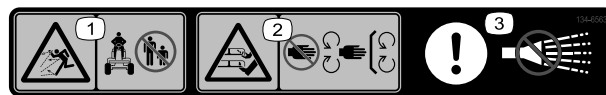
1. Pogon



134-6070

decal134-6070

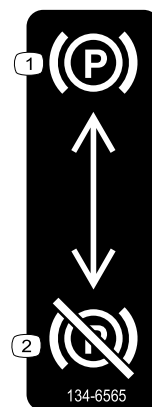
1. Akumulatorsko napajanje



decal134-6563

134-6563

1. Nevarnost izmeta predmetov – navzoče osebe morajo biti na varni razdalji od stroja.
2. Nevarnost ureznin/amputacije dlani ali stopal, rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom; vsi ščitniki in varovala morajo vedno biti pravilno nameščeni.
3. Pozor – ne uporabljajte pršenja vode.



134-6565

decal134-6565

134-6565

1. Parkirna zavora – vklop
2. Parkirna zavora – izklop

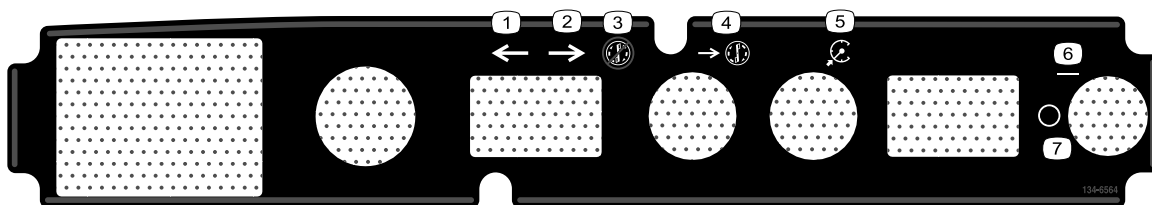


134-6562

decal134-6562

**Opomba:** Ta stroj je skladen z industrijskimi standardi in je opravil test stabilnosti v statičnih bočnih in vzdolžnih testih z največjim priporočenim naklonom, navedenim na nalepki. Preverite navodila za uporabo stroja na pobočjih v *uporabniškem priročniku* ter pogoje, v katerih boste upravljali stroj, da ugotovite, ali lahko stroj upravljate v pogojih, ki so prisotni ta dan in na tem mestu. Če se teren spremeni, se lahko spremeni tudi upravljanje stroja na pobočju.

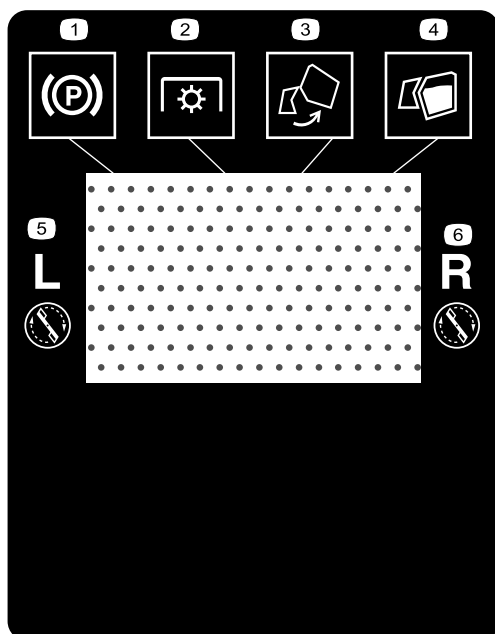
1. Opozorilo – preberite *uporabniški priročnik*.
2. Nevarnost uresnin/amputacije dlani ali stopal, rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom; vsi ščitniki in varovala morajo vedno biti pravilno nameščeni.
3. Nevarnost ujetja pod vozilo – ne prevažajte potnikov; poglejte nazaj, preden zapeljete vzvratno.
4. Nevarnost izmeta predmetov – pred uporabo stroja poberte trde predmete s tal: usmerjevalnik mora biti pravilno nameščen; ne dovolite, da se navzoče osebe približajo stroju.
5. Nevarnosti prevrnitve – med hitro vožnjo ne zavijajte preostro, pred zavijanjem upočasnite vožnjo; ne vozite na pobočja z naklonom več kot 12°; delajte le na pobočjih z naklonom manj kot 12°.
6. Nevarnost prevrnitve – pri natovarjanju na prikolico ne uporabljajte dvodelnih ramp; uporabite enodelno rampo, ki je dovolj široka za stroj in omogoča postavitve z naklonom manj kot 12°. Na prikolico zapeljite vzvratno po rampi, s prikolice pa naprej.
7. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha; nosite zaščitna očala.
8. Opozorilo – pred vzdrževanjem ugasnite stroj in odstranite kontaktni ključ.



134-6564

decal134-6564

1. Naprej
2. Vzvratno
3. Vzvratna vožnja brez košnje
4. Košnja v vzvratni smeri
5. Tempomat
6. Vklon
7. Izklop



decal134-6568

### 134-6568

- |                    |                                       |
|--------------------|---------------------------------------|
| 1. Parkirna zavora | 4. Raven pokošene trave               |
| 2. Priključna gred | 5. Hitrost levega motorja (vrt./min)  |
| 3. Stanje koša     | 6. Hitrost desnega motorja (vrt./min) |
-

# Nastavitve

## 1

## Priključitev kabla akumulatorja

Ni zahtevanih delov

### Postopek

1. Stransko ploščo odstranite po postopku, opisanem v [Dostop do akumulatorja \(stran 28\)](#).
2. Priključite 2 kabla akumulatorja.

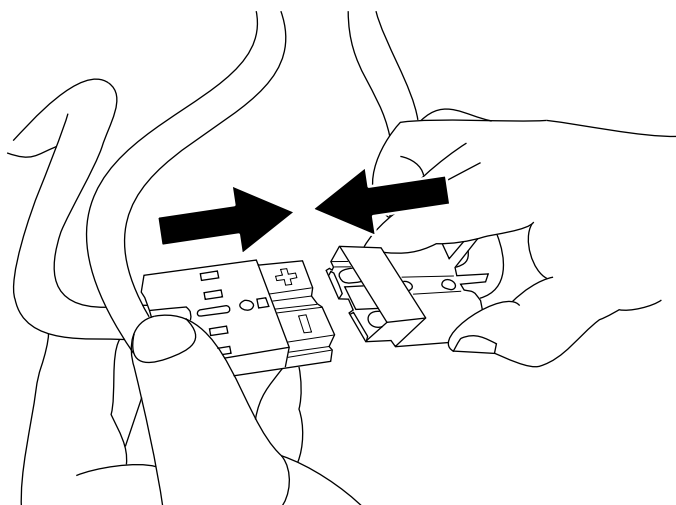


Diagram 5

g343324

3. Preverite, ali sta kabla čvrsto priključena.
4. Namestite stransko ploščo in jo pritrdite z vijaki.

## 2

## Polnjenje akumulatorja

Ni zahtevanih delov

### Postopek

Glejte [Polnjenje akumulatorja \(stran 29\)](#).

# Pregled izdelka

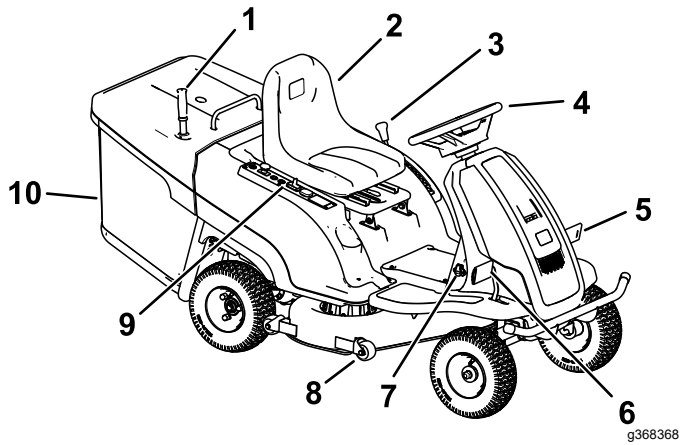


Diagram 6

g368368

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Ročaj izmeta                      | 6. Stopalka za vožnjo                           |
| 2. Upravljavčev sedež                | 7. Vtičnica za polnjenje                        |
| 3. Vzvod za nastavitev višine košnje | 8. Kolesce za preprečevanje poškodb travne ruše |
| 4. Volan                             | 9. Nadzorna plošča                              |
| 5. Zavorna stopalka                  | 10. Zbiralnik trave                             |

## Kontrole

Pred zagonom in uporabo stroja se seznanite z upravljalnimi elementi stroja.

### Nadzorna plošča

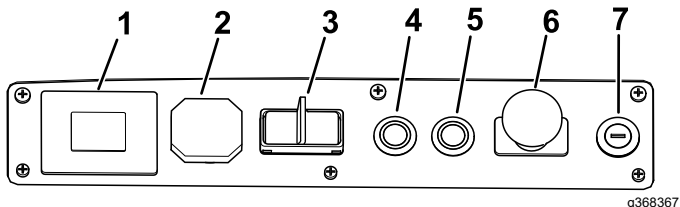


Diagram 7

g368367

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Informacijski zaslon           | 5. Gumb za nastavitev tempomata |
| 2. Vrata USB                      | 6. Stikalo za upravljanje rezil |
| 3. Stikalo za način vožnje        | 7. Stikalo za vžig na ključ     |
| 4. Gumb za košnjo v vzratni smeri |                                 |

## Stikalo za vžig na ključ

Stikalo za vžig na ključ ima dva položaja: VKLOP in IZKLOP. S stikalom za vžig na ključ lahko stroj zaženete in ustavite.

## Stikalo za upravljanje rezil (priključna gred)

Stikalo za upravljanje rezil, označeno s simbolom priključne gredi (odjema moči), omogoča vklop in izklop odjema moči za pogon rezil kosilnice.

## Zavorna stopalka

Zavorna stopalka se uporablja za ustavljanje ali upočasnjevanje stroja.

## Parkirna zavora

Če želite aktivirati parkirno zavoro, popolnoma pritisnite zavorno stopalko, dvignite zaklepni vzvod in umaknite nogo s stopalke.

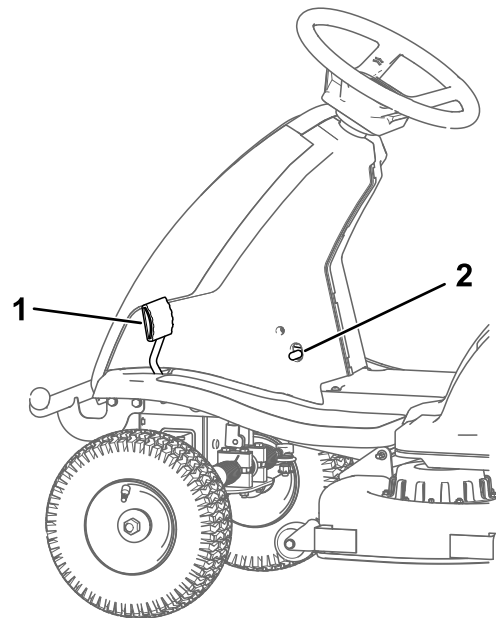


Diagram 8

g368925

Popolnoma pritisnite stopalko zavore, da sprostite parkirno zavoro in stopalko.

Če se stroj premika, medtem ko je parkirna zavora aktivirana, je treba parkirno zavoro nastaviti. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja strojev Toro.

## Stopalka za nadzor vlečnega pogona

S stopalko za nadzor vlečnega pogona nadzirate hitrost vožnje s strojem. Bolj kot pritisnete stopalko, hitreje se premika stroj.



## Stikalo za način vožnje

Stikalo za način vožnje ima 3 položaje: NAPREJ, NEVTRALNI in VZVRATNO. Da lahko vklopite rezila kosilnice, mora biti stikalo za način vožnje v položaju za vožnjo NAPREJ.

## Informacijski zaslon

Informacijski zaslon prikazuje sporočila in stanje stroja (tj. vrtilno hitrost motorja, polnjenje akumulatorja, delovne ure).

**Opomba:** Ko vse komponente izpolnjujejo pogoje za zagon stroja, se prikažejo indikatorji varnostne zapore.

**Opomba:** Na zaslonu se izmenjujeta prikaza odstotka napolnjenosti baterije in temperature baterije.

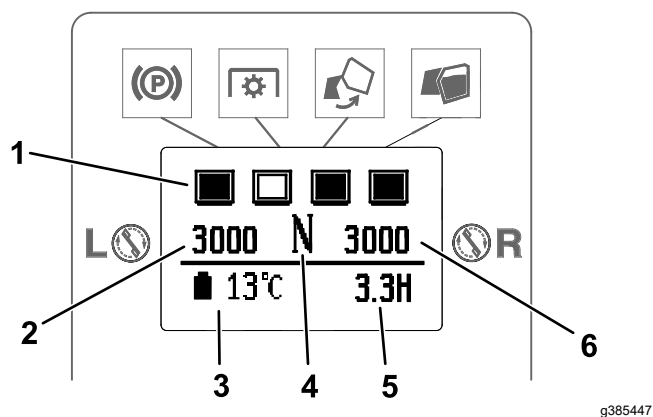


Diagram 9

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Indikatorji varnostne zapore          | 4. Trenutni način delovanja pogona |
| 2. Hitrost levega motorja                | 5. Delovne ure                     |
| 3. Napolnjenost akumulatorja/temperatura | 6. Hitrost desnega motorja         |

## Stanje komponent

	<input checked="" type="checkbox"/> Parkirna zavora je izklopljena.	<input type="checkbox"/> Parkirna zavora je vklopljena.
	<input checked="" type="checkbox"/> Stikalo za upravljanje rezil je izklopljeno.	<input type="checkbox"/> Stikalo za upravljanje rezil je vklopljeno.
	<input checked="" type="checkbox"/> Zbiralnik trave je zaprt.	<input type="checkbox"/> Zbiralnik trave je odprt.
	<input checked="" type="checkbox"/> Zbiralnik trave je prazen.	<input type="checkbox"/> Zbiralnik trave je poln.

## Indikator napolnjenosti akumulatorja

Indikator napolnjenosti akumulatorja prikazuje napolnjenost akumulatorja. Ko je akumulator že skoraj izprazenjen, vas stroj na to opozori in rezila kosilnice se samodejno izklopijo; ko se to zgodi, napolnite akumulator.

## Gumb za košnjo v vzvratni smeri (RMO)

Z gumbom za košnjo v vzvratni smeri (RMO) lahko rezila kosilnice vklopite tudi, ko stroj vozite v vzvratni smeri.

Košnjo v vzvratni smeri lahko vklopite na te načine:

- Pred vklopom rezil
  - Pritisnite gumb za košnjo v vzvratni smeri, vklopite rezila kosilnice, nato pa stikalo za način vožnje premaknite v položaj za VZVRATNO vožnjo.
  - Vklopite rezila kosilnice, pritisnite gumb za košnjo v vzvratni smeri, nato pa stikalo za način vožnje premaknite v položaj za VZVRATNO vožnjo.
- Med vožnjo naprej
  - Pritisnite gumb za košnjo v vzvratni smeri, nato pa stikalo za način vožnje premaknite v položaj za VZVRATNO vožnjo.
  - Stikalo za način vožnje prestavite v položaj za VZVRATNO vožnjo, izklopite rezila kosilnice, pritisnite gumb za košnjo v vzvratni smeri, nato pa znova vklopite rezila kosilnice.

## Gumb sistema tempomata (CCS)

Gumb sistema tempomata (CCS) lahko uporabljate za vzdrževanje stalne hitrosti vožnje, ne da bi nogo držali na stopalki.

Pritisnite stopalko za nadzor vlečnega pogona, da dosežete zeleno hitrost, nato nekaj trenutkov držite gumb tempomata in nato sprostite stopalko.

Če želite izklopiti tempomat, pritisnite stopalko za nadzor vlečnega pogona ali zavorno stopalko.

## Vzvod za nastavitev višine košnje

Z vzvodom za nastavitev višine košnje lahko okrov dvignete ali spustite, ne da bi vstali z voznikovega sedeža. S pomikom vzvoda proti sebi dvignete okrov višje od tal, s pomikom stran od sebe pa ga spustite bližje k tlom. Višino košnje nastavite, med tem ko stroj ne kosi.

# Specifikacije

**Opomba:** Tehnični podatki in zasnova se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Širina košnje	81 cm
Širina	85 cm
Dolžina	200 cm
Višina	104 cm
Masa	164 kg
Čas polnjenja z 2,5-amperskim polnilnikom	10 ur
Čas polnjenja z izbirnim 10-amperskim polnilnikom	3 ur

## Delovni priključki/dodatna oprema

Za povečanje in razširitev zmogljivosti stroja podjetje Toro ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme. Za seznam odobrenih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega serviserja ali pooblaščenega distributerja strojev Toro oziroma obiščite [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Če želite zagotoviti optimalno delovanje in ohraniti veljavnost varnostnega certifikata stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.

# Delovanje

**Opomba:** Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

## Pred uporabo

## Vsakodnevna vzdrževalna dela

Vsak dan morate pred zagonom stroja opraviti vzdrževalna dela po vsaki uporabi/za vsak dan, ki so navedena v [Vsakodnevna vzdrževalna dela \(stran 18\)](#).

## Uporaba varnostnega zapornega sistema

### ⚠ OPOZORILO

Če so varnostna zaporna stikala odklopljena ali poškodovana, lahko stroj začne delovati nepričakovano, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ne posegajte v zaporna stikala.
- Vsak dan preverite delovanje zapornih stikal in pred začetkom upravljanja stroja zamenjajte vsa poškodovana stikala.

## Opis delovanja varnostnega zapornega sistema

Varnostni zaporni sistem je zasnovan za preprečevanje zagona stroja, razen če velja:

- Stikalo za upravljanje rezil (priključne gredi) je izklopljeno.
- Parkirna zavora je izklopljena.
- Sedite na upravljavčevem sedežu.
- Stikalo za način vožnje je v položaju za vožnjo NAPREJ ali NEVTRALNEM položaju.

Varnostni zaporni sistem preprečuje tudi, da bi se rezila kosilnice vklopila, kadar stikalo za način vožnje ni v položaju za vožnjo NAPREJ.

## Preizkušanje varnostnega zapornega sistema

Pred vsako uporabo stroja preizkusite delovanje varnostnega zapornega sistema. Če varnostni sistem ne deluje, kot je opisano spodaj, se za popravilo varnostnega sistema takoj obrnite na pooblaščenega serviserja.

1. Usedite se na sedež, aktivirajte parkirno zavoro in premaknite stikalo za način vožnje v položaj za vožnjo NAPREJ, nato pa stikalo za upravljanje rezil prestavite v položaj za IZKLOP. Poskusite zagnati motor: motor se ne bi smel zagnati.
2. Usedite se na sedež, aktivirajte parkirno zavoro in premaknite stikalo za način vožnje v položaj za vožnjo NAPREJ, nato pa stikalo za upravljanje rezil prestavite v položaj za VKLOP. Poskusite zagnati motor: motor se ne bi smel zagnati.
3. Usedite se na sedež, aktivirajte parkirno zavoro in premaknite stikalo za način vožnje v položaj za VZVRATNO vožnjo, nato pa stikalo za upravljanje rezil prestavite v položaj za IZKLOP. Poskusite zagnati motor: motor se ne bi smel zagnati.
4. Usedite se na sedež, aktivirajte parkirno zavoro in premaknite stikalo za način vožnje v položaj za vožnjo NAPREJ, nato pa stikalo za upravljanje rezil prestavite v položaj za IZKLOP. Zaženite stroj. Ko stroj deluje, nekoliko vstanite s sedeža; stroj se mora izklopiti.
5. Usedite se na sedež, aktivirajte parkirno zavoro in premaknite stikalo za način vožnje v položaj za vožnjo NAPREJ, nato pa stikalo za upravljanje rezil prestavite v položaj za IZKLOP. Zaženite stroj. Ko stroj deluje, vklopite stikalo za upravljanje rezil in nekoliko vstanite s sedeža: rezila in stroj se morajo izklopiti.
6. Usedite se na sedež, aktivirajte parkirno zavoro in premaknite stikalo za način vožnje v položaj za vožnjo NAPREJ, nato pa stikalo za upravljanje rezil prestavite v položaj za IZKLOP. Zaženite stroj. Ko stroj deluje, vklopite stikalo za upravljanje rezil in stikalo za način vožnje premaknite v položaj za VZVRATNO vožnjo; rezila kosilnice se morajo izklopiti.

## Nastavitev sedeža

Sedež lahko premikate naprej in nazaj. Sedež postavite v položaj, v katerem boste najlažje in najudobneje upravljali stroj.

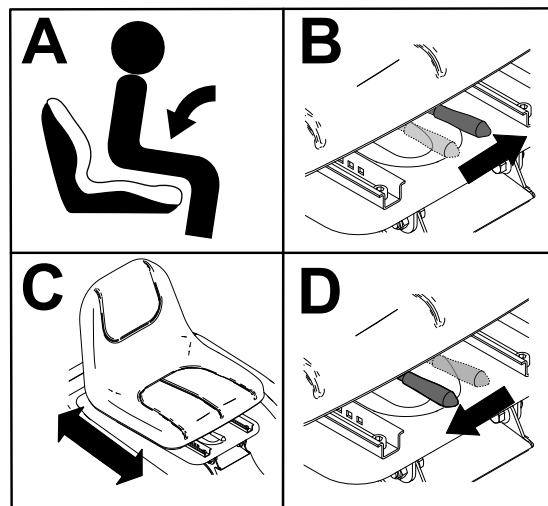


Diagram 10

g341496

## Odstranjevanje zbiralnika trave

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Odprite zbiralnik trave tako, da izvlečete ročaj za praznjenje in ga potisnete naprej.

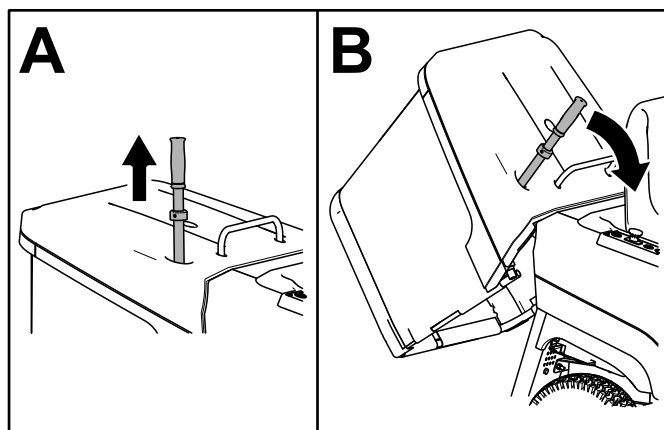


Diagram 11

g369295

4. Zbiralnik trave dvignite iz stroja tako, da ga držite za ročaj in zadnji del okvirja.

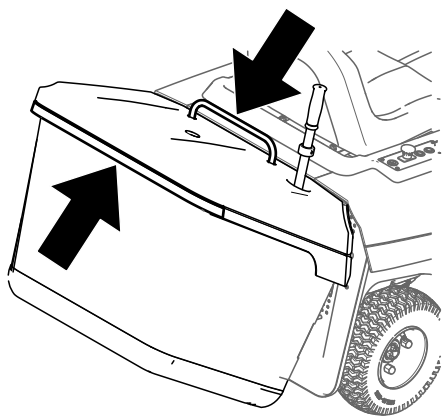


Diagram 12

g371008

## Namestitev zbiralnika trave

1. Okvir zbiralnika trave namestite na nosilca.

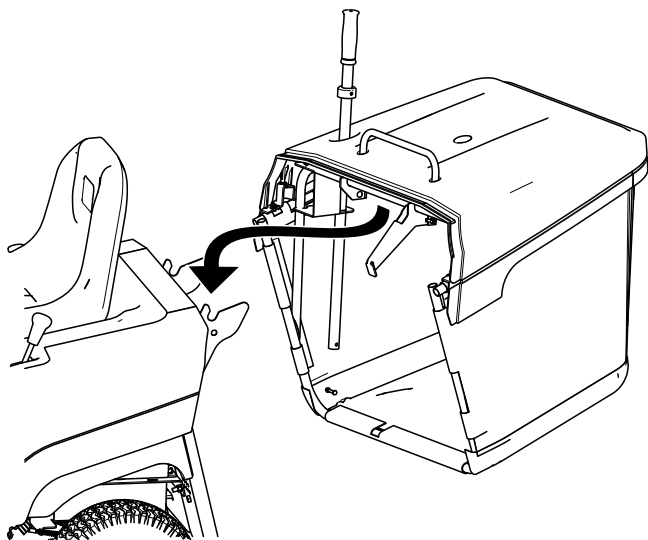


Diagram 13

g371021

2. Ročaj izmeta vstavite ročaj za praznjenje.

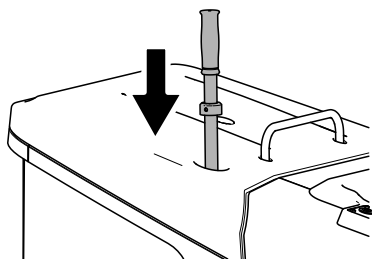


Diagram 14

g371020

3. Prepričajte se, da se je spodnji zapah zaskočil.

## Namestitev zapore za mulčenje

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Odstranite zbiralnik trave; glejte [Odstranjevanje zbiralnika trave \(stran 19\)](#).
4. Zaporo za mulčenje vstavite v odprtino izmeta tako, da se ustavi na dnu izmetne cevi.

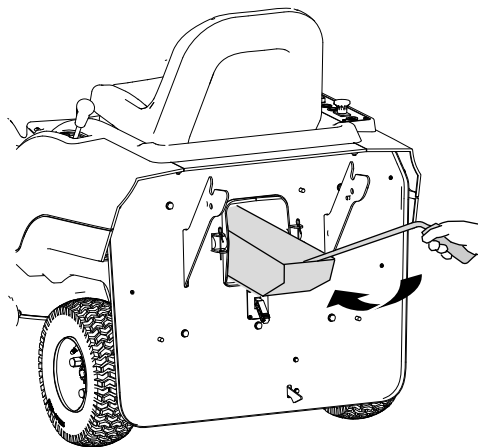


Diagram 15

g369383

5. Vzmeti zapnite v kavlj na zadnji plošči.

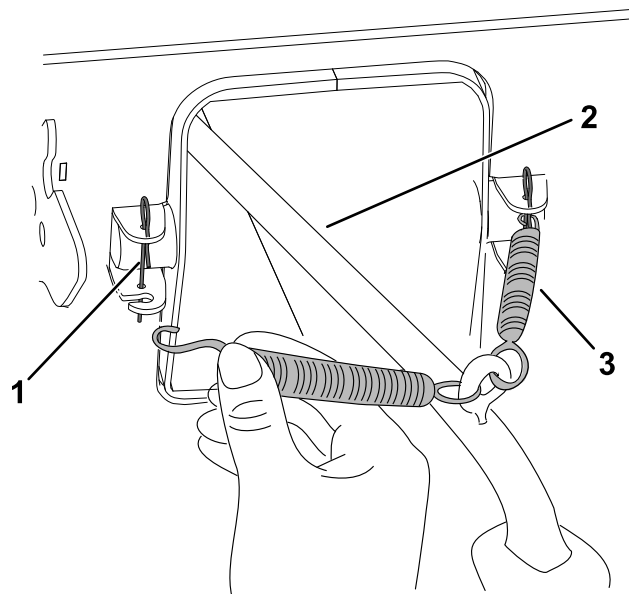


Diagram 16

g369382

1. Kavelj (2)
2. Ročaj zapore za mulčenje
3. Vzmet (2)

6. Namestite zbiralnik trave; glejte [Namestitev zbiralnika trave \(stran 20\)](#).

**Opomba:** Kosilnica ne bo delovala, če ne boste namestili zbiralnika trave.

## Nastavitev stikala indikatorja polne vreče

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Odstranite zbiralnik trave; glejte [Odstranjevanje zbiralnika trave \(stran 19\)](#).
4. Če želite povečati občutljivost stikala, podaljšajte vzvod. Če želite zmanjšati občutljivost, skrajšajte vzvod.

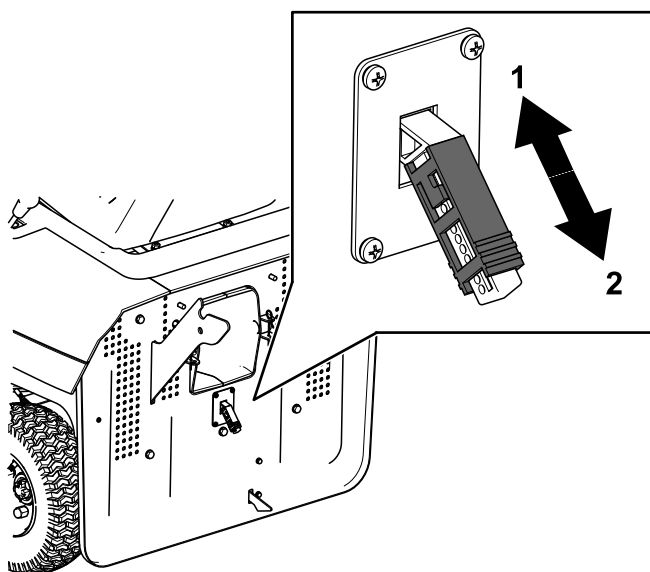


Diagram 17

g373733

1. Zmanjšanje občutljivosti stikala
2. Povečanje občutljivosti stikala

5. Namestite zbiralnik trave; glejte [Namestitev zbiralnika trave \(stran 20\)](#).

## Med uporabo

### Zagon stroja

1. Usedite se na upravljalčev sedež.
2. Izklopite parkirno zavoro.
3. Stikalo za upravljanje rezil (priključne gredi) mora biti izklopljeno.
4. Stikalo za način vožnje prestavite v NEVTRALNI položaj.

5. Stikalo za vžig na ključ obrnite v položaj za VKLOP.

## Vožnja stroja

**Opomba:** Pri vzvratni vožnji in zavijanju bodite izredno previdni.

1. Stikalo za način vožnje premaknite v položaj za vožnjo NAPREJ ali VZVRATNO.
2. Stopite na stopalko za nadzor vlečnega pogona in jo začnite počasi pritiskati za začetek vožnje.

**Opomba:** Bolj kot pritisnete stopalko, hitreje se premika stroj.

3. Če želite zavreti ali ustaviti stroj, spustite stopalko za nadzor vlečnega pogona in pritisnite zavorno stopalko.

**Opomba:** Pred spreminjanjem smeri vožnje, popolnoma ustavite stroj.

## Zaustavitev stroja

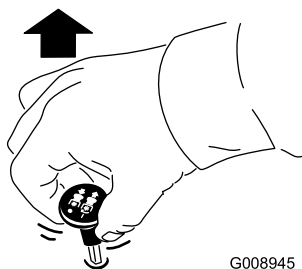
1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Izklopite rezila kosilnice.
3. Vklopite parkirno zavoro.
4. Obrnite stikalo za vžig na ključ v položaj za IZKLOP in izvlecite ključ.

## Uporaba stikala za upravljanje rezil (priključne gredi)

Stikalo za upravljanje rezil (priključne gredi) zažene in ustavi rezila kosilnice.

## Vklop stikala za upravljanje rezil (priključne gredi)

Preden vklopite rezila kosilnice, se prepričajte, da je stikalo za način vožnje v položaju za vožnjo NAPREJ ali NEVTRALNEM položaju. Za košnjo v vzvratni smeri glejte [Gumb za košnjo v vzvratni smeri \(RMO\) \(stran 17\)](#).



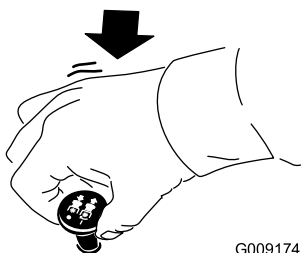
G008945

g008945

Diagram 18

## Izklop stikala za upravljanje rezil (priključne gredi)

**Opomba:** Rezila kosilnice se samodejno izklopijo, ko začnete voziti v vzratni smeri (če ne pritisnete gumba za košnjo v vzratni smeri) ali če vstanete s sedeža.



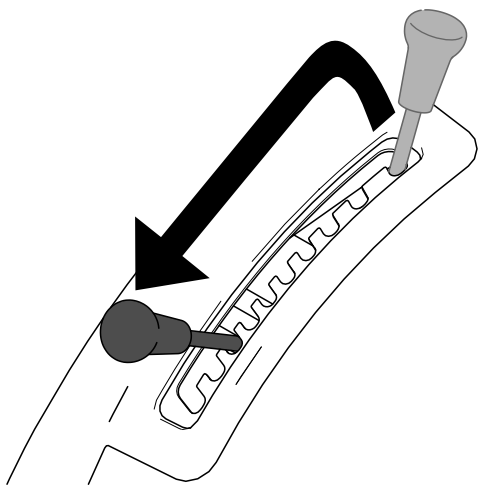
G009174

g009174

Diagram 19

## Nastavitev višine košnje

Višino košnje lahko nastavite od 25 do 127 mm. Vzvod povlecite v desno, ga premaknite na želeno višino in ga zataknite v režo. Glejte tabelo položajev za nastavitve višine košnje.



g369282

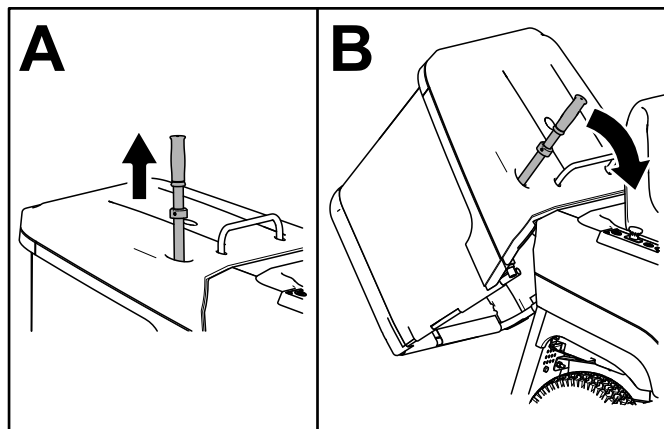
Diagram 20

Položaj za nastavitev višine košnje	Višina
1	25,0 mm
2	31 mm
3	39 mm
4	49 mm
5	61 mm
6	73 mm
7	86 mm
8	100 mm
9	113 mm
10	127 mm

## Praznjenje zbiralnika trave

Ko je zbiralnik trave poln, senzor opozori upravljavca prek indikatorja na informacijskem zaslonu.

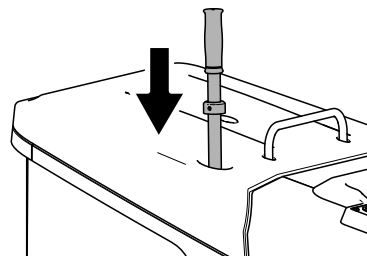
1. Ko sedite na sedežu upravljavca, izvlecite ročaj za praznjenje in ga potisnite naprej, da odprete zbiralnik trave.



g369295

Diagram 21

2. Stroj z odprtim zbiralnikom premaknite približno za 1 m naprej, da izpraznite zbiralnik.
3. Ročaj premaknite nazaj, da zaprete zbiralnik in ga znova vstavite.



g371020

Diagram 22

4. Prepričajte se, da se je spodnji zapah zaskočil.

## Delovni namigi

### Prva košnja trave

Travo pustite malo višjo, da zagotovite, da zaradi višine okrova kosilnice ne bo prihajalo do poškodb travne ruše na neravnem terenu. Priporočamo, da vedno uporabljate nastavitev višine košnje, ki ste jo predhodno že uporabili. Če kosite travo, ki je višja od 15 cm, boste morda morali kositi dvakrat, da boste zagotovili ustrezno kakovost košnje.

### Košnja tretjine dolžine trave

Najbolje je kositi približno tretjino dolžine trave oziroma ne več kot 2,5 cm. Priporočamo, da ne kosite večje dolžine, razen če je trava redka ali če kosite jeseni, ko počasneje raste.

### Sprememba smeri košnje

Spreminjajte smer košnje, da bo trava ostala pokončna. S tem boste bolj razpršili odrezke, kar bo izboljšalo razgradnjo in rodovitnost površine.

### Košnja v ustreznih intervalih

Trava v različnih letnih časih raste različno hitro. Če želite spomladi ohraniti isto višino košnje, morate kositi pogosteje. Poleti trava raste počasneje, zato lahko kosite manj pogosto. Če dlje časa niste mogli pokositi, najprej pokosite na večji nastavitvi višine, nato pa dva dni kasneje še na manjši.

### Uporaba počasnejše hitrosti košnje

Da v določenih pogojih izboljšate kakovost košnje, zmanjšajte hitrost vožnje.

### Ne kosite prenizko

Ko kosite na neravnem terenu, nastavite večjo višino košnje, da ne bi poškodovali travne ruše.

### Ustavljanje stroja

Če morate med košnjo ustaviti premikanje stroja naprej, lahko na trato pade večji kup odrezane trave. To lahko preprečite tako, da zapeljete na predel, kjer ste že pokosili in izklopite okrov kosilnice, dokler se še pomikate naprej.

## Redno čistite spodnjo stran okrova kosilnice

Po vsaki uporabi očistite ostanke trave in umazanijo s spodnjega dela okrova kosilnice. Če se v okrovu kosilnice nabere veliko trave in umazanije, se bo kakovost košnje poslabšala.

**Pomembno:** Za čiščenje okrova kosilnice ne uporabljajte vode, saj bi to lahko poškodovalo električni motor.

## Vzdrževanje rezil

Ohranjajte ostrino rezil med sezono košnje, ker ostro rezilo zagotavlja čisti rez brez trganja ali cefranja bilk trave. Zaradi trganja in cefranja postane trava na robih rjava, kar upočasni njeno rast in poveča verjetnost za bolezni. Po vsaki uporabi preverite ostrino, obrabljenost in morebitne poškodbe rezil. Okrušene dele pobrusite in po potrebi nabrusite rezila. Če je rezilo poškodovano ali izrabljeno, ga takoj zamenjajte z originalnim nadomestnim rezilom Toro.

## Mulčenje trave

Rezilo za mulčenje večkrat prereže pokošeno travo. Tako razrezana pokošena trava je manj opazna, saj se razprši med travo na trati, ko jo raztresete. Tako zmleta trava se hitreje razgradi in pognoji zelenico.

Pri določenih vrstah in stanjih trave je treba mulčenje izvesti dvakrat, da se vsa pokošena trava razprši. Pri drugem prehodu kosite pravokotno na prvo košnjo.

## Po uporabi

### Čiščenje izmetne cevi

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Odstranite zbiralnik trave; glejte [Praznjenje zbiralnika trave \(stran 22\)](#).
4. Odstranite zatiča, s katerima je pritrjena cev.

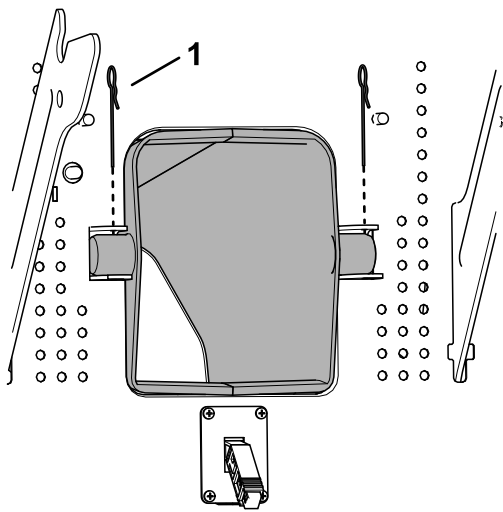


Diagram 23

g371442

1. Zatič (2)

5. Cev izvlecite iz stroja.

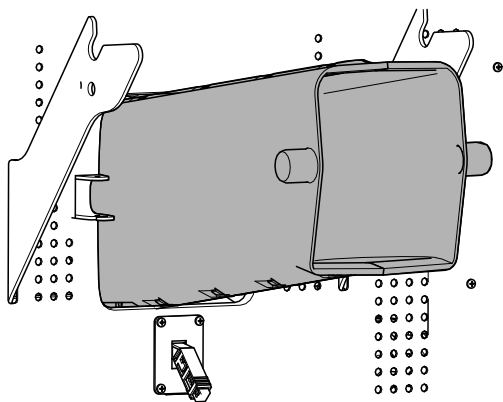


Diagram 24

g371443

6. Očistite drobir iz stroja. S palico očistite drobir v notranjosti stroja.
7. Cev namestite v stroj; nasadite jo na cev, ki je privarjena na okrov, kot je prikazano.

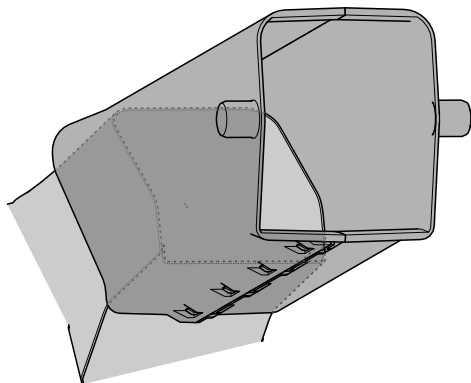


Diagram 25

g371441

Zadnja plošča zaradi preglednosti ni prikazana.

8. Cev pritrdite z dvema objemkama.

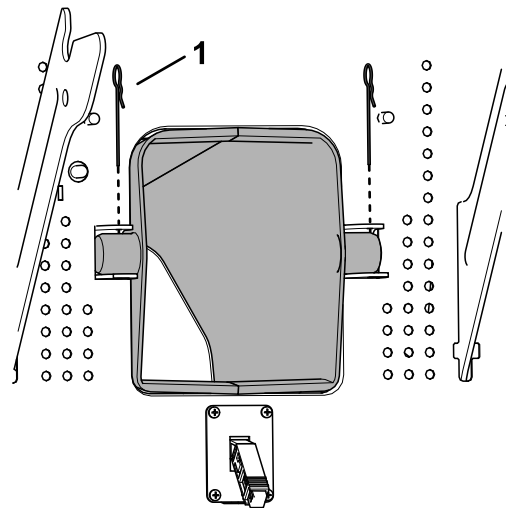


Diagram 26

g371442

1. Zatič

## Prevoz stroja

Za prevoz stroja uporabite težke tovornjake ali prikolice. Uporabljajte rampo polne širine. Prepričajte se, da ima prikolica ali tovornjak vse obvezne zavore, luči in oznake, ki jih zahteva zakonodaja. Pazljivo preberite vsa varnostna navodila. Poznavanje teh informacij lahko pomaga, da sebe in navzoče osebe zavarujete pred poškodbami. Upoštevajte krajevne predpise glede prevoza in privezovanja na prikolici.

### ⚠ OPOZORILO

**Vožnja po ulici ali cestišču brez smernikov, luči, odsevnih oznak ali table za označevanje počasnih vozil je nevarna in lahko privede do nesreč, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.**

**Stroja ne vozite po javnih ulicah in cestah.**



## Izbira prikolice

### ⚠ OPOZORILO

Natovarjanje stroja na prikolico ali tovornjak poveča nevarnost prevrnitve, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb ali celo smrti (**Diagram 27**).

- Uporabljajte samo rampo polne širine; ne uporabljajte ločenih ramp za vsako stran stroja posebej.
- Naklon med rampo in tlemi oziroma med rampo in prikolico ali tovornjakom ne sme presegati 12 stopinj.
- Poskrbite, da bo rampa vsaj štirikrat daljša od višine prikolice oziroma kesona tovornjaka. Tako zagotovite, da kot rampe na ravnih tleh ne bo presegel 12 stopinj.

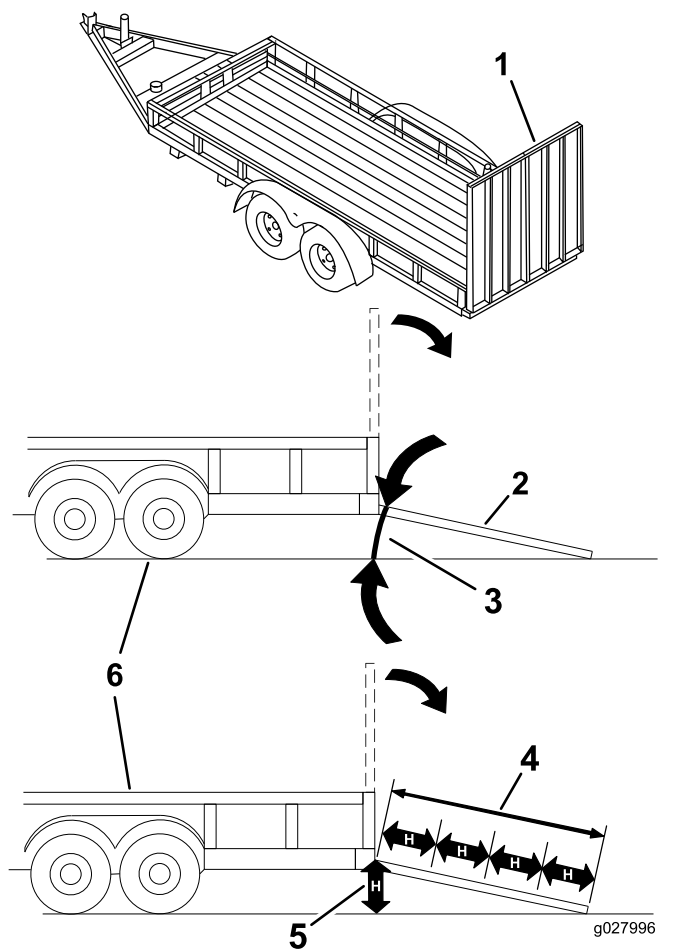


Diagram 27

1. Zložena rampa polne širine.
2. Stranski prikaz ramp polne širine v položaju za natovarjanje.
3. Ne sme biti večji od 12 stopinj.
4. Rampa mora biti vsaj štirikrat daljša od višine prikolice oziroma kesona tovornjaka.
5.  $H$  = višina prikolice ali kesona tovornjaka od tal
6. Prikolica

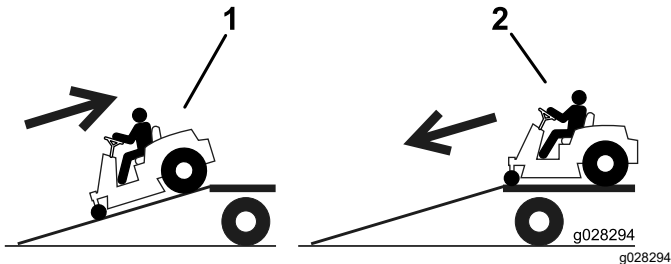
## Natovarjanje stroja

### ⚠ OPOZORILO

Natovarjanje stroja na prikolico ali tovornjak poveča nevarnost prevrnitve, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb ali celo smrti.

- Pri vožnji stroja po rampi morate biti zelo previdni.
- Na rampo zapeljite vzvratno, po rampi navzdol pa naprej.
- Pri vožnji po rampi ne zavirajte ali pospešujte preveč sunkovito, saj to lahko povzroči izgubo nadzora ali prevrnitev.

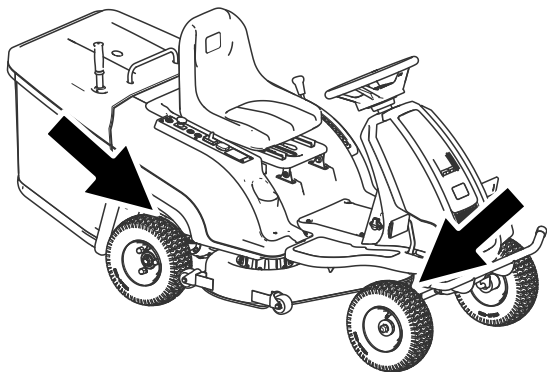
1. Če uporabljate prikolico, jo priključite na vlečno vozilo in namestite varnostne verige.
2. Namestite zavore in zavorne luči prikolice, če je potrebno.
3. Spustite rampo, pri čemer pazite, da naklon med tlemi in rampo ne bo presegal 12 stopinj ([Diagram 27](#)).
4. Stroj vzvratno zapeljite na rampo.



**Diagram 28**

1. Stroj vzvratno zapeljite na rampo.
2. Stroj zapeljite naprej po rampi navzdol.

5. Ugasnite motor, odstranite ključ in aktivirajte parkirno zavoro.
6. Stroj privežite na sprednji in zadnji osi s pomočjo jermenov, verig, jeklenih vrvi ali vrvi. Upoštevajte krajevne predpise glede privezovanja na prikolici.



**Diagram 29**

1. Privezovalna nastavka

## Premikanje nedelujočega stroja

Stroj vas pravočasno opozori na izpraznitev akumulatorja, tako da boste imeli dovolj električne energije za vrnitev na mesto polnjenja; glejte [Indikator napolnjenosti akumulatorja \(stran 17\)](#).

Če morate vleči stroj, sprostite parkirno zavoro in stroj vlecite s hitrostjo hoje.

## Raztovarjanje stroja

1. Spustite rampo, pri čemer pazite, da naklon med tlemi in rampo ne bo presegal 12 stopinj ([Diagram 27](#)).
2. Stroj zapeljite naprej po rampi navzdol ([Diagram 28](#)).

# Vzdrževanje

**Opomba:** Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

## Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Pred vsako uporabo ali dnevno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite varnostni zaporni sistem.</li><li>• Napolnite akumulator.</li><li>• Preglejte rezila.</li></ul>
Po vsaki uporabi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite ohišje okrova kosilnice.</li></ul>
Vsakih 25 ur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namažite ležaje sprednjih koles.</li><li>• Odstranite stranski pokrov in očistite akumulator.</li><li>• Preverite tlak v pnevmatikah.</li></ul>
Pred skladiščenjem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pred uskladiščenjem stroja izvedite vse zgoraj navedene vzdrževalne postopke.</li></ul>

### **⚠ POZOR**

Če ne izvlečete ključa iz stikala za vžig, bi lahko kdo nenamerno zagnal stroj in vas ali druge navzoče osebe hudo poškodoval.

Pred vsakim vzdrževanjem izklopite stroj in odstranite ključ iz stikala za vžig.

# Predvzdrževalni postopki

## Dostop do akumulatorja

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Odstranite zbiralnik trave; glejte [Praznjenje zbiralnika trave \(stran 22\)](#).
4. Odstranite sprednji vijak.

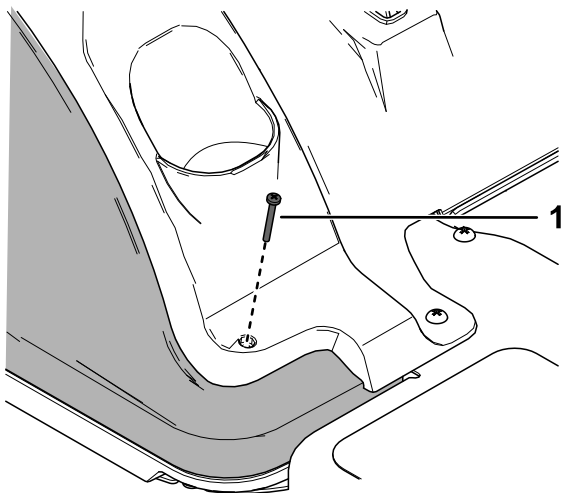


Diagram 30

g371400

1. Vijak (M4 x 35 mm)

5. Odstranite 3 zgornje desne vijake pokrova.

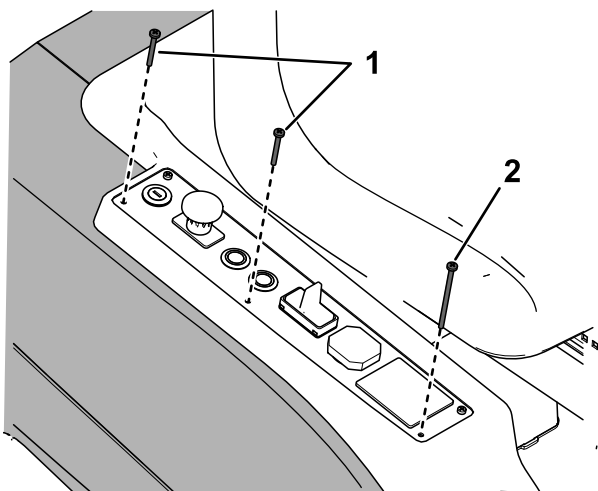


Diagram 31

g371399

1. Vijak (M4 x 35 mm)
2. Vijak (M4 x 70 mm)

6. Odstranite 2 zadnja vijaka.

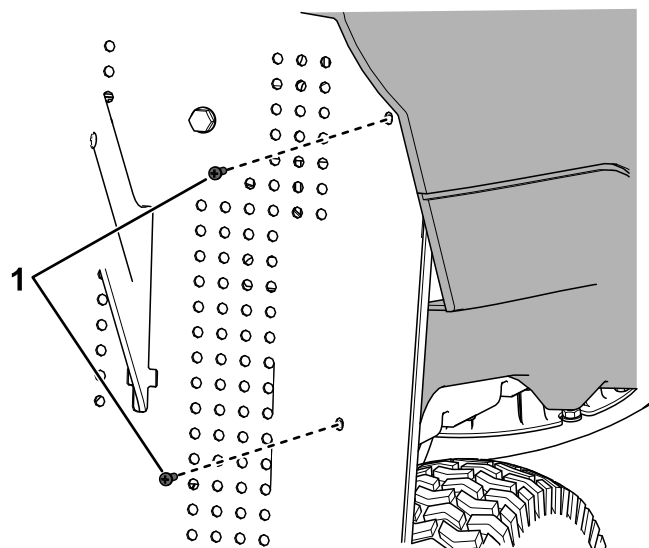


Diagram 32

g371398

1. Samorezni vijak

7. Odstranite stranski pokrov z akumulatorja.

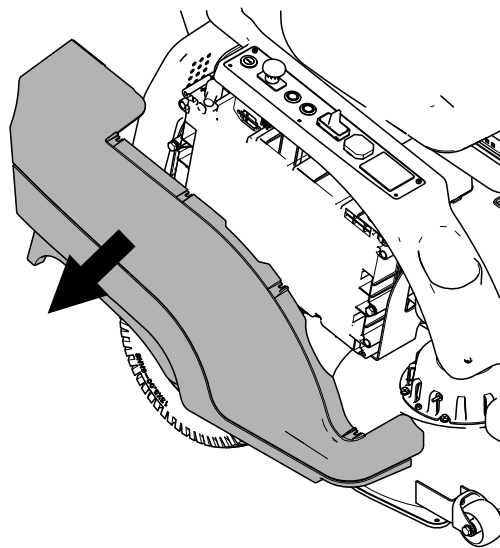


Diagram 33

g371401

8. Za namestitev pokrova uporabite obraten postopek.

**Pomembno:** Po opravljenem vzdrževanju se prepričajte, da ni prekinjenih tokokrogov ali zrahljane napeljave.

# Mazanje

## Mazanje ležajev sprednjih koles

**Servisni interval:** Vsakih 25 ur

**Vrsta masti:** mast za splošno uporabo

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Mazalke očistite s krpo.

**Opomba:** Z mazalk podrgnite ves lak, če je prisoten.

4. Mazalno pištolo pritrdite na mazalko.
5. Načrpajte mast v mazalki do točke, ko začne staro mast iztiskati iz ležajev.
6. Obrišite odvečno mast.

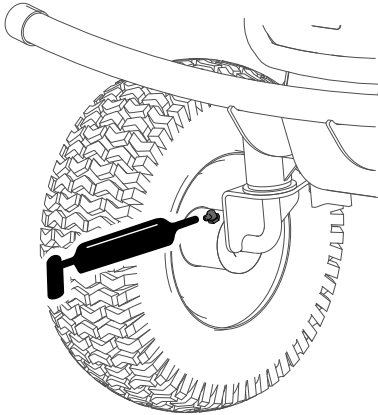


Diagram 34

g343313

# Vzdrževanje električnega sistema

## Vzdrževanje akumulatorja

**Opomba:** Originalno vgrajeni akumulator ne zahteva vzdrževanja in servisiranja.

### ⚠ OPOZORILO

Akumulatorske priključne sponke ali kovinska orodja lahko povzročijo kratek stik s kovinskimi sestavnimi deli, kar lahko privede do iskrenja. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Pri odstranjevanju ali nameščanju akumulatorja ne dovolite, da se priključne sponke akumulatorja dotaknejo kovinskih delov stroja.
- Preprečite, da se priključne sponke akumulatorja dotaknejo kovinskih delov stroja in tako povzročijo kratek stik.
- Pri vzdrževalnih delih na akumulatorju uporabljajte izolirano orodje.
- Zaradi zaščite in pritrditve akumulatorja morajo biti nosilci akumulatorja ves čas nameščeni.

### ⚠ NEVARNOST

Ne dotikajte se električnih komponent ali kontaktov na motorju.

Če se dotaknete katere koli od teh komponent ali kontaktov, to lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

## Polnjenje akumulatorja

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno

Za kar najdaljšo življenjsko dobo akumulator pred vsakim polnjenjem čim bolj izpraznite. Akumulator napolnite takoj, ko se močno izprazni. Akumulator bo učinkoviteje deloval, ko ga boste nekajkrat napolnili in izpraznili.

**Opomba:** Glejte [Specifikacije \(stran 18\)](#) za čas polnjenja.

**Pomembno:** Akumulator polnite pri temperaturi med 0 in 40 °C.

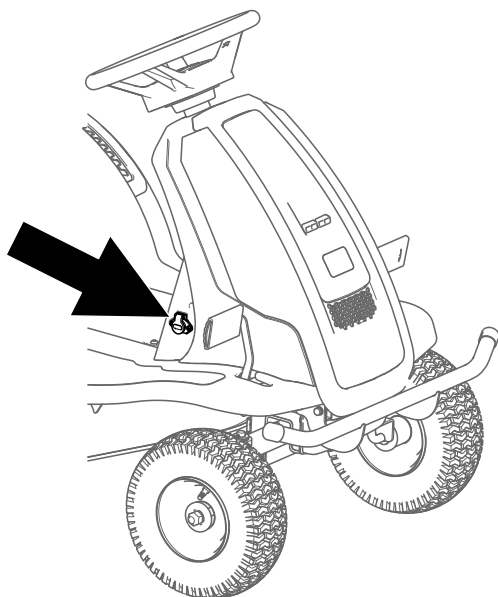
1. Stroj parkirajte na ravni površini, na dobro prezračevanem mestu z omrežno vtičnico v bližini.

2. Izklopite stikalo za nadzor rezil in zategnite parkirno zavoro.
3. Ugasnite stroj, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj.
4. Polnilnik priključite v polnilno vtičnico in zavrtite vtič v desno, da ga pritrdite (**Diagram 35**).

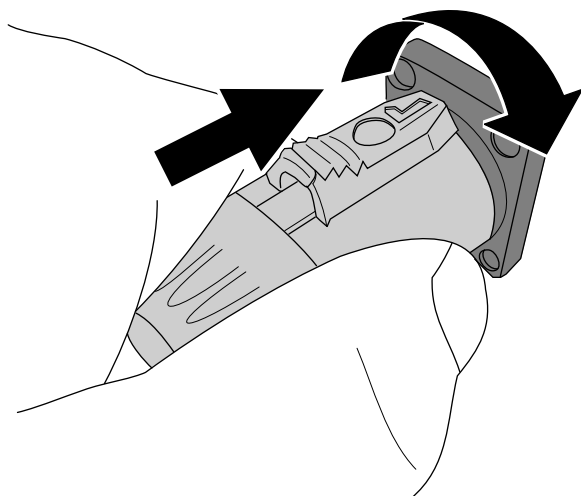
**Opomba:** Polnilni vtič lahko v stroj priključite le na en način.

**Opomba:** Prepričajte se, da se nastavitve napetosti polnilnika ujema z napetostjo omrežne vtičnice, ki jo uporabljate.

**Opomba:** Če je polnilnik preveč segret, morda ne bo pravilno polnil akumulatorja. Pri nizki temperaturi lahko polnjenje akumulatorja traja dlje časa.



g369316



g341469

**Diagram 35**

5. Napajalni kabel polnilnika priključite v omrežno vtičnico.

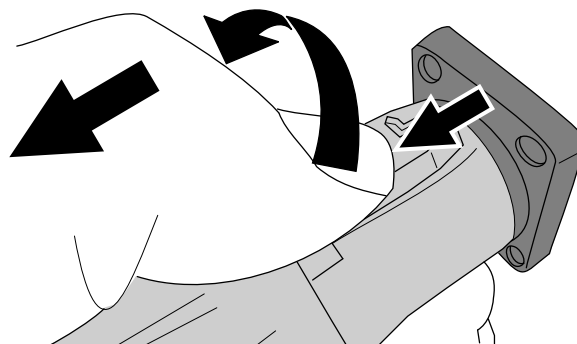
**Opomba:** Lučka polnilnika zasveti rdeče, kar kaže na povezavo med akumulatorjem in polnilnikom.

6. Počakajte, da se akumulator napolni.

**Opomba:** Akumulator je popolnoma napolnjen šele, ko lučka polnilnika sveti zeleno.

7. Po polnjenju izključite kabel iz električne vtičnice.

8. Gumb na vtiču potisnite nazaj, zavrtite vtič v levo in ga izvlecite iz vtičnice (**Diagram 36**).



g341470

**Diagram 36**

## Zamenjava akumulatorja

Za zamenjavo akumulatorja se obrnite na pooblaščenega serviserja.

# Vzdrževanje pogonskega sistema

## Preverjanje tlaka v pnevmatikah

**Servisni interval:** Vsakih 25 ur—Preverite tlak v pnevmatikah.

Vzdržujte predpisani tlak zraka v sprednjih in zadnjih pnevmatikah. Neustrezen tlak v pnevmatikah lahko povzroči neenakomerno košnjo. Meritev tlaka bo najnatančnejša, če jo izvedete na steblu ventila, ko so pnevmatike ohlajene.

Sprednji pnevmatiki napolnite do 103 kPa.

Zadnji pnevmatiki napolnite do 138 kPa.

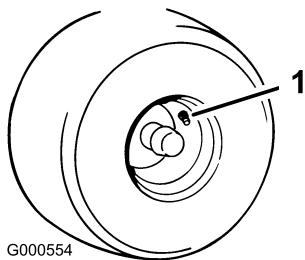


Diagram 37

1. Steblo ventila

# Vzdrževanje kosilnice

## Servisiranje rezil

Za zagotavljanje vrhunske kakovosti košnje morajo biti rezila ostra. Za lažje ostrenje in zamenjavo imejte na zalogi dodatna rezila.

## Pred pregledom ali servisiranjem rezil

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil in vklopite parkirno zavoro.
2. Zaustavite stroj in odstranite ključ.
3. Stroj dvignite od tal, da si omogočite dostop do njegove spodnje strani. Stroj podprite s podpornimi stojali.

### ⚠ OPOZORILO

Mehanske in hidravlične dvigalke morda ne bodo zadostno podprle stroja, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Za podpiranje stroja uporabite podporna stojala.

## Pregled rezil

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno

1. Preglejte rezalne robove.
2. Če robovi niso ostri ali opazite okrušene dele, rezilo odstranite in ga nabrusite; glejte [Brušenje rezil \(stran 33\)](#).
3. Preglejte rezila, zlasti na ukrivljenem delu.
4. Če na tem območju opazite razpoke, obrabo ali zareze, takoj namestite novo rezilo.

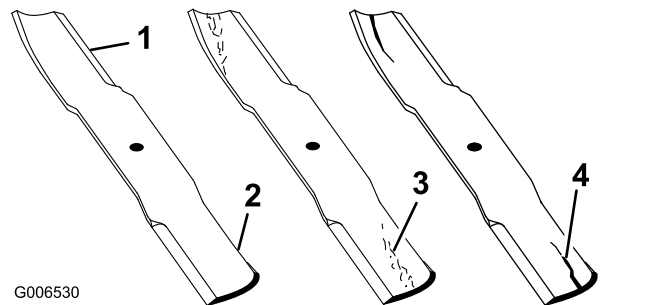


Diagram 38

1. Rezalni rob
2. Ukrivljeni del
3. Nastajanje zareze/obraba
4. Razpoka

# Preverjanje zakrivljenosti rezil

**Opomba:** Za naslednji postopek mora biti stroj parkiran na ravni podlagi.

1. Okrov kosilnice nastavite na najvišji položaj višine košnje.
2. Nadenite si debele rokavice ali drugo ustrezno zaščito za roke in rezilo počasi zavrtite v položaj, ki omogoča merjenje razdalje med rezalnim robom in ravno površino.

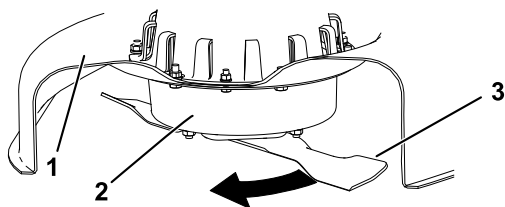


Diagram 39

g343366

1. Okrov
2. Ohišje vretena
3. Rezilo

3. Izmerite razdaljo od rezila do ravne površine.

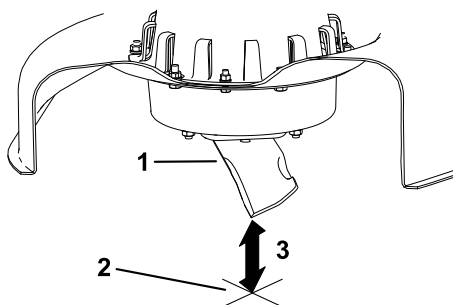


Diagram 40

g343365

1. Rezilo (položaj za merjenje)
2. Ravna površina
3. Izmerjena razdalja med rezilom in površino (A)

4. Isto rezilo obrnite za 180 stopinj, tako da bo na tem položaju nasprotni rezalni rob.

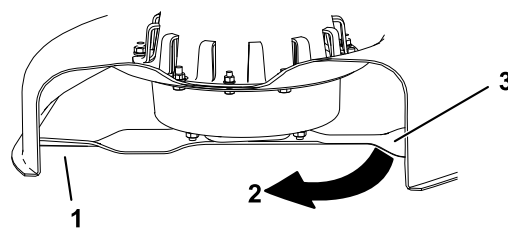


Diagram 41

g343369

1. Rezilo (predhodno izmerjeno)
2. Meritev (predhodno uporabljen položaj)
3. Nasprotna stran rezila, premaknjena na meritveni položaj

5. Izmerite razdaljo od rezila do ravne površine.

**Opomba:** Razlika ne sme biti večja od 3 mm.

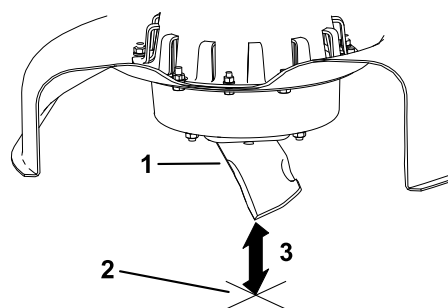


Diagram 42

g343365

1. Nasprotni rob rezila (na položaju za merjenje)
2. Ravna površina
3. Druga izmerjena razdalja med rezilom in površino (B)

- A. Če je razlika med A in B večja od 3 mm, rezilo zamenjajte z novim; glejte [Odstranjevanje rezil \(stran 33\)](#) in [Namestitve rezil \(stran 33\)](#).

**Opomba:** Če ukrivljeno rezilo zamenjate z novim in je pri novi meritvi razlika še vedno večja od 3 mm, je morda ukrivljeno vreteno rezila. Pokličite pooblaščen servis.

- B. Če je odstopanje v okviru sprejemljivih meja, nadaljujte z naslednjim rezilom.

6. Ta postopek ponovite za vsa rezila.



## Odstranjevanje rezil

Zamenjajte rezila, če udarijo v trd predmet ali če niso v ravnovesju oziroma so ukrivljena.

1. Med rezilo in ohišje kosilnice namestite klado, da preprečite vrtenje rezila.
2. Primito konec rezila s krpo ali debelo podloženo rokavico.
3. Odstranite rezilo.

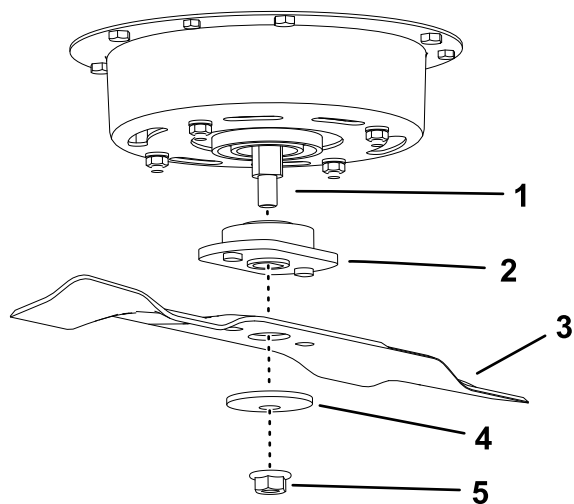


Diagram 43

g343371

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Vretenasta gred | 4. Ukrivljena podložka |
| 2. Adapter         | 5. Matica              |
| 3. Rezilo          |                        |

## Brušenje rezil

1. S pilo naostrite rezalni rob na obeh koncih rezila.

**Opomba:** Ohranite prvotni kot.

**Opomba:** Rezilo bo ohranilo ravnovesje, če enakomerno pobrusite oba roba.

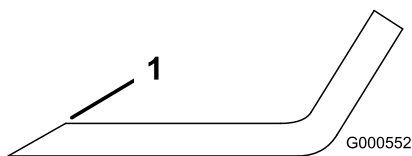


Diagram 44

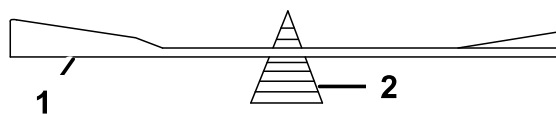
g000552

1. Naostrite pod prvotnim kotom.
2. Preverite ravnovesje rezila tako, da ga postavite na napravo za uravnoteženje rezil.

**Opomba:** Če rezilo ostane v vodoravnem položaju, je sklop rezil uravnotežen in pripravljen za uporabo.

**Opomba:** Če rezilo ni uravnoteženo, pobrusite nekaj materiala na težjem koncu rezila, vendar

samo na predelu, ki ima obliko jadra (Diagram 44).



G000553

g000553

Diagram 45

1. Rezilo
2. Naprava za uravnoteženje

3. Ponavljajte ta postopek, dokler rezilo ni uravnoteženo.

## Namestitev rezil

1. Rezilo in adapter namestite na gred vretena.

**Pomembno:** Ukrivljeni del rezila mora biti usmerjen navzgor proti notranjemu delu kosilnice, da zagotovite pravilno košnjo.

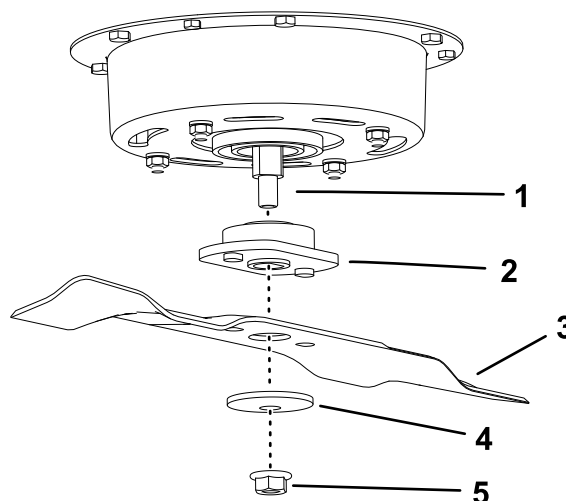


Diagram 46

g343371

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Vretenasta gred | 4. Ukrivljena podložka |
| 2. Adapter         | 5. Matica              |
| 3. Rezilo          |                        |

2. Namestite ukrivljeno podložko (z vbočenim delom obrnjenim proti rezilu) in matico.
3. Matico zategnite z zateznim momentom 35 Nm.

# Čiščenje

## Čiščenje spodnje strani okrova kosilnice

**Servisni interval:** Po vsaki uporabi—Očistite ohišje okrova kosilnice.

Spodnjo stran okrova kosilnice očistite po vsaki uporabi, da preprečite nabiranje trave ter zagotovite boljše mulčenje in razpršitev pokošene trave.

**Pomembno:** Za čiščenje okrova kosilnice ne uporabljajte vode, saj bi to lahko poškodovalo električni motor.

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil (priključno gred) in vklopite parkirno zavoro.
2. Ugasnite stroj, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj.
3. Stroj dvignite od tal, da si omogočite dostop do njegove spodnje strani. Stroj podprite s podpornimi stojali.

### **⚠ OPOZORILO**

**Mehanske in hidravlične dvigalke morda ne bodo zadostno podprle stroja, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.**

**Za podpiranje stroja uporabite podporna stojala.**

4. Z okrova kosilnice, krovnih površin in koles postrgajte nabrano travo in drug drobir.

## Odstranjevanje odpadkov

Motorno olje, akumulatorji, hidravlična tekočina in hladilna tekočina motorja so onesnaževalci okolja. Odpadke odstranite v skladu z državnimi in lokalnimi predpisi.

# Skladiščenje

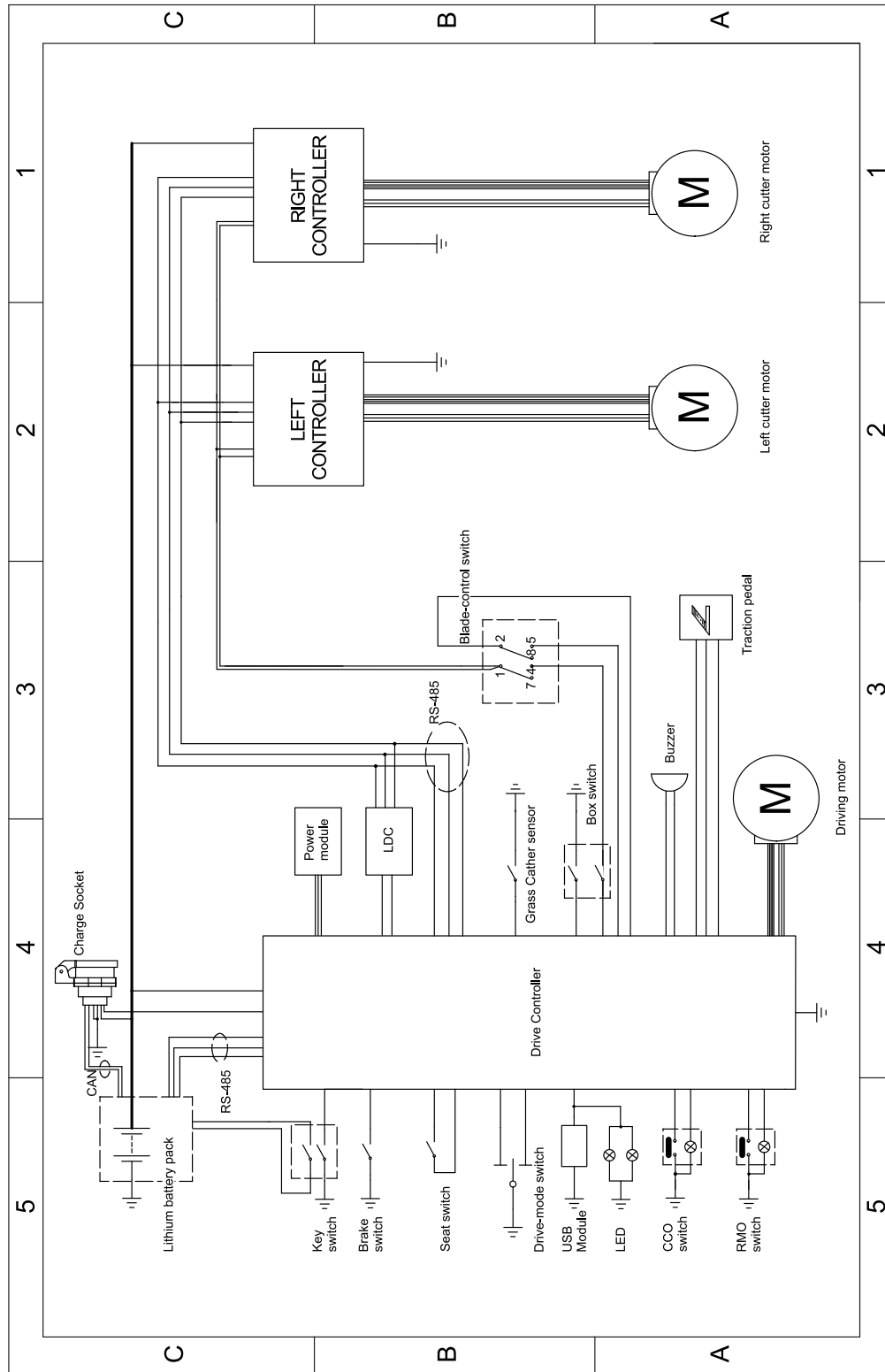
## Čiščenje in skladiščenje

1. Stroj parkirajte na ravni podlagi, izklopite stikalo za upravljanje rezil (priključno gred) in aktivirajte parkirno zavoro.
2. Ugasnite stroj, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj.
3. Z vseh zunanjih delov stroja odstranite ostanke trave, zemljo in umazanijo, zlasti z motorja.
4. Preverite delovanje parkirne zavore, glejte [Parkirna zavora \(stran 16\)](#).
5. Namažite stroj, glejte [Mazanje \(stran 29\)](#).
6. Preverite tlak v pnevmatikah, glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 31\)](#).
7. Napolnite akumulator, glejte [Polnjenje akumulatorja \(stran 29\)](#).
8. S spodnje strani kosilnice odstranite morebitne nabrane ostanke trave in umazanijo.
9. Preverite stanje rezil, glejte [Servisiranje rezil \(stran 31\)](#).
10. Preverite vsa pritrdila in jih po potrebi pritrdite. Popravite oziroma zamenjajte vse poškodovane dele.
11. Prebarvajte vse opraskane in oguljene kovinske površine. Barvo lahko kupite pri pooblaščenem prodajalcu.
12. Stroj uskladiščite v čistem in suhem skladiščnem prostoru. Ključ izvlecite iz stikala in ga shranite zunaj dosega otrok in nepooblaščenih oseb. Stroj prekrijte, da ga zaščitite in ohranite čistega.

# Tehnične motnje

Težava	Možni vzroki	Pravilni postopki
Pogonski motor se ne zažene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stikalo za način vožnje je v NEVTRALNEM položaju.</li> <li>2. Parkirna zavora je vklopljena.</li> <li>3. Zavorna stopalka je pritisnjena.</li> <li>4. Stopalka za nadzor vlečnega pogona je aktivirana.</li> <li>5. Motor rezil je blokiran.</li> <li>6. Pogonski motor je blokiran.</li> <li>7. Akumulator je skoraj izpraznjen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stikalo za način vožnje premaknite v položaj za vožnjo NAPREJ ali VZVRATNO.</li> <li>2. Izklopite parkirno zavoro.</li> <li>3. Sprostite zavorno stopalko.</li> <li>4. Spustite stopalko za nadzor vlečnega pogona.</li> <li>5. Ugasnite stroj in očistite drobir ali pa 5 sekund počakajte, da se krmilnik samodejno sprosti.</li> <li>6. S pogonskega motorja odstranite drobir in druge ovire.</li> <li>7. Napolnite akumulator.</li> </ol>
Motor rezil se ne zažene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stikalo za način vožnje je v NEVTRALNEM položaju.</li> <li>2. Parkirna zavora je vklopljena.</li> <li>3. Motor rezil je blokiran.</li> <li>4. Akumulator je skoraj izpraznjen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stikalo za način vožnje premaknite v položaj za vožnjo NAPREJ.</li> <li>2. Izklopite parkirno zavoro.</li> <li>3. Ugasnite stroj in očistite drobir ali pa 5 sekund počakajte, da se krmilnik samodejno sprosti.</li> <li>4. Napolnite akumulator.</li> </ol>
Stroja ni mogoče zagnati.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Krmilnik ali motor je poškodovan.</li> <li>2. Akumulator je poškodovan.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaustavite stroj in ga čez 5 sekund znova zaženite. Če stroja ni mogoče zagnati v več poskusih, zamenjajte krmilnik.</li> <li>2. Zamenjajte akumulator.</li> </ol>
Stroj se neobičajno trese.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezila so ukrivljena ali niso v ravnovesju.</li> <li>2. Pritrdilni vijak rezila je razrahljan.</li> <li>3. Vreteno rezila je ukrivljeno.</li> <li>4. Vpetje motorja je razrahljano ali obrabljeno.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namestite nova rezila.</li> <li>2. Privijte pritrdilni vijak rezila.</li> <li>3. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.</li> <li>4. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.</li> </ol>
Neenakomerna višina košnje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezila niso ostra.</li> <li>2. Rezila so ukrivljena.</li> <li>3. Spodnja stran okrova kosilnice je umazana.</li> <li>4. Nepravilen tlak v pnevmatikah.</li> <li>5. Vreteno rezila je ukrivljeno.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nabusite rezila.</li> <li>2. Namestite nova rezila.</li> <li>3. Očistite spodnjo stran okrova kosilnice.</li> <li>4. Pnevmatike napolnite do ustreznega tlaka.</li> <li>5. Obrnite se na pooblaščenega serviserja.</li> </ol>
Stroj ne izmetava ali pa je izmetavanje nepravilno.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trava je pretežka ali previsoka.</li> <li>2. Trava je preveč mokra.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Najprej pokosite z najvišjo nastavitvijo višine košnje, nato pokosite z zeleno nastavitvijo.</li> <li>2. Počakajte, da se zelenica posuši.</li> </ol>

# Opisi



Shema ožičenja (Rev. A)

g374611

**Opombe:**

**Opombe:**

**Opombe:**

## Izjava o zasebnosti za EGP/ZK

### Kako podjetje Toro uporablja vaše osebne podatke?

The Toro Company (»Toro«) spoštuje vašo zasebnost. Ko kupite naš izdelek, morda pridobimo določene vaše podatke, bodisi neposredno od vas bodisi od lokalnega zastopnika ali prodajalca izdelkov Toro. Podjetje Toro te podatke uporablja za izpolnjevanje svojih pogodbenih obveznosti – na primer za registracijo vaše garancije, obdelavo garancijskih zahtevkov ali za vzpostavljanje stika z vami v primeru vpoklica izdelkov – in za druge legitime poslovne namene – na primer za preverjanje zadovoljstva strank, izboljšave izdelkov ali posredovanja informacij o izdelkih, ki bi vas utegnili zanimati. Podjetje Toro lahko deli vaše podatke s svojimi hčerinskimi podjetji, povezanimi družbami, zastopniki ali drugimi poslovnimi partnerji v zvezi s temi dejavnostmi. Vaše osebne podatke bomo morda razkrili, če nam tako nalaga zakonodaja oziroma v povezavi s prodajo, nakupom ali združevanjem podjetij. Vaših osebnih podatkov ne bomo nikoli prodali nobenemu drugemu podjetju za namene trženja.

### Hramba vaših osebnih podatkov

Podjetje Toro bo vaše osebne podatke hranilo, dokler bo to potrebno za zgoraj navedene namene in skladno z zakonskimi predpisi. Za podrobnejše informacije o veljavnem obdobju hranjenja podatkov se obrnite na [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Zavezanost podjetja Toro varnosti

Vaše osebne podatke bomo morda obdelovali v ZDA ali drugi državi, ki ima manj strogo zakonodajo na področju varstva podatkov kot država, v kateri prebivate. Kadar koli bomo vaše podatke prenesli iz države vašega prebivališča, bomo izvedli vse zakonsko predpisane ukrepe za zagotavljanje ustreznih ukrepov za varstvo vaših podatkov in varno ravnanje z njimi.

### Dostop in popravki

Morda imate pravico do pregleda ali popravkov svojih osebnih podatkov ter do ugovora ali prepovedi njihove obdelave. Če želite to storiti, nam pošljite sporočilo po elektronski pošti na naslov [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Če imate pomisleke glede ravnanja z vašimi podatki v podjetju Toro, vas prosimo, da se obrnete neposredno na nas. Upoštevajte, da imajo osebe s prebivališčem v EU pravico do pritožbe pri pristojnemu organu za varstvo podatkov.